

美財長斥責列根經濟顧問

妄言經濟危機 促成利率提高

恫嚇美國人有如在戲院大叫火燭

使到大眾驚惶失措損害國家利益

【路透社華盛頓廿一日電】財政部長里根昨日在國會聽證會上，對其經濟顧問團中，有人妄言美國將發生經濟危機，以致引起大眾驚惶失措，損害國家利益，表示極大不滿。里根在聽證會上，指責該等顧問團成員，其言論有如「在戲院大叫火燭」，使大眾驚惶失措，損害國家利益。里根並指責該等顧問團成員，其言論有如「在戲院大叫火燭」，使大眾驚惶失措，損害國家利益。里根並指責該等顧問團成員，其言論有如「在戲院大叫火燭」，使大眾驚惶失措，損害國家利益。

卡特將人質問題 留待列根執手尾

卡特要求美國先將資產凍結

列根要求美國先將資產凍結

卡特要求美國先將資產凍結

【路透社華盛頓廿一日電】卡特總統昨日在國會聽證會上，表示卡特政府將留待列根總統執手尾，卡特並要求美國先將資產凍結。卡特在聽證會上，表示卡特政府將留待列根總統執手尾，卡特並要求美國先將資產凍結。卡特在聽證會上，表示卡特政府將留待列根總統執手尾，卡特並要求美國先將資產凍結。

卡米尼好開胃 索取人質贖款 每名近五億元

卡米尼好開胃 索取人質贖款 每名近五億元

卡米尼好開胃 索取人質贖款 每名近五億元

卡米尼好開胃 索取人質贖款 每名近五億元

【路透社華盛頓廿一日電】卡特總統昨日在國會聽證會上，表示卡特政府將留待列根總統執手尾，卡特並要求美國先將資產凍結。卡特在聽證會上，表示卡特政府將留待列根總統執手尾，卡特並要求美國先將資產凍結。卡特在聽證會上，表示卡特政府將留待列根總統執手尾，卡特並要求美國先將資產凍結。

論社

不該以工業教育增長率之高自滿

【本報記者專訊】工業教育在過去十年中，增長率之高，自滿。工業教育在過去十年中，增長率之高，自滿。工業教育在過去十年中，增長率之高，自滿。


【路透社華盛頓廿一日電】美國政府昨日宣佈，將對波斯灣地區之石油出口，實施禁運。美國政府昨日宣佈，將對波斯灣地區之石油出口，實施禁運。美國政府昨日宣佈，將對波斯灣地區之石油出口，實施禁運。

【路透社華盛頓廿一日電】美國政府昨日宣佈，將對波斯灣地區之石油出口，實施禁運。美國政府昨日宣佈，將對波斯灣地區之石油出口，實施禁運。美國政府昨日宣佈，將對波斯灣地區之石油出口，實施禁運。

【路透社華盛頓廿一日電】美國政府昨日宣佈，將對波斯灣地區之石油出口，實施禁運。美國政府昨日宣佈，將對波斯灣地區之石油出口，實施禁運。美國政府昨日宣佈，將對波斯灣地區之石油出口，實施禁運。

【路透社華盛頓廿一日電】美國政府昨日宣佈，將對波斯灣地區之石油出口，實施禁運。美國政府昨日宣佈，將對波斯灣地區之石油出口，實施禁運。美國政府昨日宣佈，將對波斯灣地區之石油出口，實施禁運。

【路透社華盛頓廿一日電】美國政府昨日宣佈，將對波斯灣地區之石油出口，實施禁運。美國政府昨日宣佈，將對波斯灣地區之石油出口，實施禁運。美國政府昨日宣佈，將對波斯灣地區之石油出口，實施禁運。




CYMA

Swiss Watch of high quality since 1862

司馬表

品質超群 街知巷聞



Navystar 海星型 鐘錶防水石英表

各大鐘表珠寶公司均售

總代理：瑞華表行有限公司

廣東發展海外貿易與服務

各機構在港組粵海公司

明年一月五日隆重開業

業務範圍甚廣歡迎各界人士接洽

【本報專訊】廣東發展海外貿易與服務，各機構在港組粵海公司，明年一月五日隆重開業。業務範圍甚廣歡迎各界人士接洽。

故總理柯錫金 長期病魔纏身

安葬日期仍未公佈

安葬日期仍未公佈

安葬日期仍未公佈

【本報專訊】故總理柯錫金，長期病魔纏身，安葬日期仍未公佈。故總理柯錫金，長期病魔纏身，安葬日期仍未公佈。

一次兩次三次延期 本週內提審江青

林四集團十人有八人偵訊完畢

林四集團十人有八人偵訊完畢

林四集團十人有八人偵訊完畢

【本報專訊】江青一案，一次兩次三次延期，本週內提審江青。林四集團十人有八人偵訊完畢。

埃及已予拒絕 美國要求轉讓

埃及已予拒絕 美國要求轉讓

埃及已予拒絕 美國要求轉讓

埃及已予拒絕 美國要求轉讓

【本報專訊】埃及已予拒絕，美國要求轉讓。埃及已予拒絕，美國要求轉讓。

全面批判毛澤東功過

中共下月召開六中全會

中共下月召開六中全會

中共下月召開六中全會

【本報專訊】全面批判毛澤東功過，中共下月召開六中全會。全面批判毛澤東功過，中共下月召開六中全會。

安排為美人質 舉行聖誕彌撒

安排為美人質 舉行聖誕彌撒

安排為美人質 舉行聖誕彌撒

安排為美人質 舉行聖誕彌撒

【本報專訊】安排為美人質，舉行聖誕彌撒。安排為美人質，舉行聖誕彌撒。



卡斯特羅先下挑戰演說 聲稱列根政府 可能進攻古巴

強烈要求人民參加軍事訓練

【美聯社哈瓦那二十一日電】古巴總理卡斯特羅在週日演說中，向美國人民提出挑戰，聲稱列根政府可能進攻古巴。卡斯特羅在演說中，指責美國政府在古巴問題上，採取了「不負責任」的態度。他並強烈要求古巴人民參加軍事訓練，以應對可能的威脅。

美副總統蒙代爾答覆訪問 責蘇聯擴張行為 影響美維護和平

勸告列根處理經濟當須謹慎

【美聯社華盛頓二十一日電】美國副總統蒙代爾在週日訪問蘇聯期間，對蘇聯的擴張行為表示強烈不滿。他認為，蘇聯的擴張行為嚴重威脅了美國的和平與安全。蒙代爾並勸告列根總統在處理經濟問題時，必須採取謹慎態度，以免引發不必要的國際衝突。

多數居民主張 北愛脫離英國

由於經濟困難首相聲望低落

【路透社倫敦二十一日電】一項最新的民意調查顯示，大多數北愛爾蘭居民主張脫離英國。調查指出，由於英國政府在北愛問題上表現不力，以及首相聲望的持續低落，導致了這一結果。

日本 男子殺五 家人

然後上吊

【美聯社東京二十一日電】一名日本男子在週日將其五名家人殺害後，隨即上吊自殺。警方目前正在調查此案，以確定其動機。

法馬賽晚上開市 三旅行社被爆炸

街上擠滿人羣幸無傷

【法新社馬賽二十一日電】馬賽市在週日晚上重新開放，但三間旅行社在街上被爆炸襲擊。儘管發生了爆炸，但街上擠滿了慶祝的人羣，幸無人受傷。

卡斯特羅向古巴民眾演說

【美聯社哈瓦那二十一日電】卡斯特羅在週日演說中，向古巴民眾保證，古巴政府將繼續為國家的獨立和主權而奮鬥。



台灣五位青年 創登山史紀錄

高山狂風暴雪橫渡冰河裂隙

【本報台北二十一日電】五位台灣青年在週日成功創下了登山史紀錄，他們在高山狂風暴雪和橫渡冰河裂隙的情況下，成功登上了高峰。

印尼副總統保證 不歧視華裔商人

西爪哇山泥崩淹十二人活埋

【法新社雅加達二十一日電】印尼副總統在週日保證，政府將不會歧視華裔商人。同時，西爪哇地區發生山泥崩，淹死了十二人。

印度兩省示威 當局捕五千人

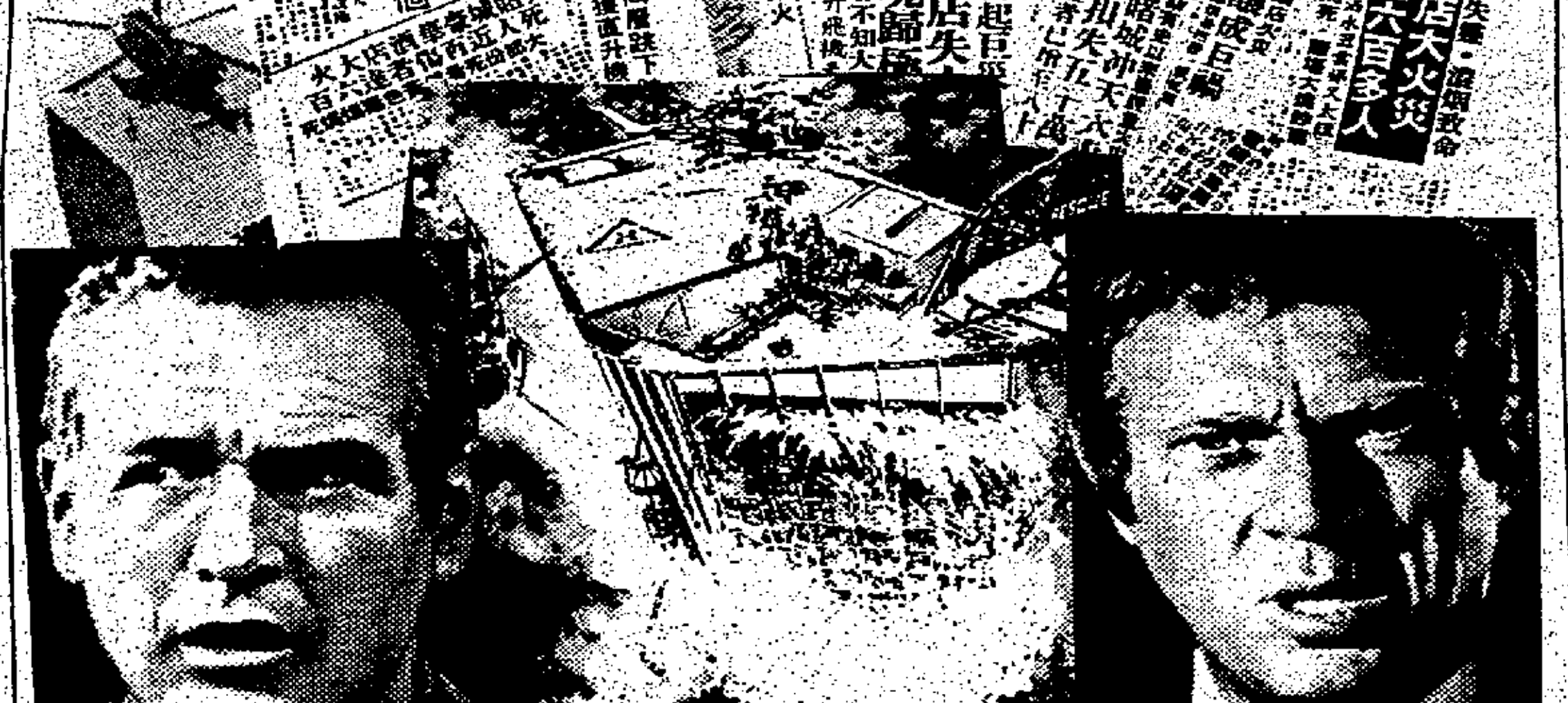
南部抗議巴士加價

【美聯社新德里二十一日電】印度南部地區在週日爆發了大規模的示威活動，抗議巴士加價。當局在示威中逮捕了五千人。

菲南部兩男子擲炸彈 兩人喪生五十受傷

兩男子擲炸彈

【美聯社馬尼拉二十一日電】菲律賓南部地區在週日發生了兩起炸彈襲擊事件，導致兩人喪生，五十人受傷。



沖天大火

最佳影片 敵巨片

期下 獎金三榮獲

聖誕節 當今無

製成 明星陣容 世界賣座第一

歐雲 繼海神號遇險記後最佳

亞倫 貢獻

THE TOWERING INFERNO

海運百樂

史提夫 佛烈亞士 提

麥昆 蘇珊白莉姬 麗

保羅 珍妮花 鍾絲

威爾 羅拔 辛森

荷頓 羅拔 辛森

菲丹 羅拔 辛森

娜蕙 羅拔 辛森

聯合主演

狂滿五場

訂座 聖誕巨獻

歐洲公司

東京與香港 聖誕節同映

基士杜化 佐治 羅拔 嘉 莎曼蒂 愛

「兩分鐘廣告」硬漢 基士杜化 佐治 羅拔 嘉 莎曼蒂 愛

退伍軍人 死戰逃生 嫉惡如仇 大開殺戒 不能停手 飛車殺人 兒童不宜

美國上映 實座爆冷

THE EXTERMINATOR

方東慶普

期下

風滿對川茂動陸軍 雨城付克機員空警

窟住和諧機起落！ 戲弄火車穿山洞！

狄比 翻天覆地 演出

世傳龍馬

洲立聖 誕巨獻

地勢十分險要，在夜間，敵軍利用飛機，不斷轟炸，守軍奮勇抵抗，最後，守軍不支，向敵軍投降。

(接第一張第一頁)

同 敬 賀 (排名不分先後)

歷史悠久
新聞翔實
專刊豐富
包羅萬有
經濟報導
全僑稱許


本港新聞

厲凌風之價加 構機商工向吹

單簡咁價加費電士巴止豈
元五廿至加起旦元園公洋海
十分百約價加旦元店酒遊旅

又據悉，明年一月一日起，酒店房租加百分之七至百分之十。
酒店業人士說，受通脹影響，不得不加，這與一般行業一樣。
本港酒店租金，在東亞地區處於中上水平，旅遊業人士認為，明年一月加價，對消費力較低的遊客將有影響，今年曾三度遊客來港數字已不如理想。
本港大酒店每人每日租約三百二十元，明年加價後三百八十元，雙人房三百四十元，明年三百八十元。豪華套房則高達三千五百元。
決定加租的酒店，包括嘉華、文華、喜來登及半島酒店等。

(特訊)通脹影響，加價之風到處蔓延，目前正進行車位加價的公共事業，包括九巴、士多、電車、天星小輪等，又有兩家電力公司，此外，尚有地下鐵路等。雖然公共事業加價正受到公眾的反對，但通脹加價已成事實，而亦非步步加價。
海濱公園已決定明年元旦開始加價，此外，旅遊業之酒店，亦將元旦起加價。
據海濱公園董事局昨宣佈，一九八一年一月一日起增加各項收入，包括：成人每位收銀九元，兒童每位收銀三元五角，遊樂場之入場券則成人每位收銀二十五元，兒童每位收銀十二元。同時，賽馬場及賽馬場之收入，亦將增加。
海濱公園之收入，可獲八折優待，每張一千張以上可獲八折優待，每張一千張以上可獲八折優待，每張一千張以上可獲八折優待。



聖誕大減價

龍子行

DRAGON SEED

大道中 康樂大廈 彌敦道

黃思濠主辦 聖誕節 威皇歡樂遊

澳門·中山
順德·石泉山三天
25/12出發27/12返港(已滿)
澳門·中山
順德·石泉山二天
第一團：25/12出發(已滿)
第二團：26/12出發27/12返港
澳門·中山
新會·石泉山三天
26/12出發 28/12返港
乘小艇遊湖、觀賞狗寶馬車、住新嘉坡酒店、全日冷氣車、海濱石岐乳豬、遊覽新會名勝、住石岐新嘉坡、觀石泉山新景

香港人遊香港
希爾頓聖誕之夜
25/12至26/12(兩天)
住希爾頓酒店、凌晨自助晚餐、大空館觀音、遊覽聖誕燈飾、夜總會遊樂、賞名曲進晚餐、遊粉嶺明寺、獅山山房午餐、烏溪沙風光好、海鮮餐館饕餮、聖誕威皇歡樂遊
遊覽明寺、烏溪沙、獅山山房、海鮮餐館晚餐、乘豪華旅遊車
12月26日(公眾假期)
坪洲·寶蓮寺
大嶼山·貝澳聯遊
漫遊坪洲市集、專車直上昂平、寶蓮寺內禮佛、齊集進食上乘、漫遊貝澳風光、進食海鮮晚餐
12月25日(公眾假期)
石泉山元旦歡樂遊
31/12出發 1/1返港 \$368
住石泉山酒店、進食海鮮晚餐、遊覽雲州特區、夜遊維多利亞、威皇旅行社
中環華人銀行大廈1604室
電話：5-265651 5-265652

本港上海包機服務 國泰定期月底恢復

(特訊)國泰航空，上週包機服務，由本港飛往上海之包機服務，由太古公司提供。
本港與上海之包機服務，由太古公司提供。
每週一班之三星式客機，由本港飛往上海。
上週之包機服務，由太古公司提供。
國泰定期月底恢復。
國泰定期月底恢復。
國泰定期月底恢復。

疾勁東北風 晴朗及乾燥

預測：吹和烈風，中至強東北風，晴朗及乾燥，最高氣溫約為十二度，最低七度。

所付代價是否值得

幾年來，港府為了抑制內部通脹，實行全面節約，把多項工程計劃擱置下來，東區走廊、屯門公路、新機場等工程，亦被擱置。
現在，港府為了抑制內部通脹，實行全面節約，把多項工程計劃擱置下來，東區走廊、屯門公路、新機場等工程，亦被擱置。
現在，港府為了抑制內部通脹，實行全面節約，把多項工程計劃擱置下來，東區走廊、屯門公路、新機場等工程，亦被擱置。



魅力四射 色彩繽紛

分分秒秒想住您
唯有您艷麗明媚
耀眼繽紛，彩色景物與您相聚
新力盡見彩色世界
新力美麗全屬您
新力單槍，越睇越靚！

20" KV-2022 HK 型
備有27", 18", 16", 14"及9"可供選擇

總代理：福原電業有限公司 總經理：中原電器行有限公司
干諾道中122-124號 電話：5-445188
海港商業大廈19樓 電話：3-300311
電話：5-451123
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
(旺角店營業至晚上九時三十分，假日照常)
維修服務：香港5-630114 九龍3-626506 廣州33089

新力牌 SONY

THE ONE AND ONLY.

金都商場

旺角彌敦道 大大百貨 凱聲 麗聲戲院對面

即可入伙

七部扶手電梯
連貫五層商場
面積五萬餘呎
高級購物中心
位處黃金地帶
交通四通八達
購物行人如潮
設計富麗堂皇
中央冷氣系統
日夜保安設施
大小單位齊備
適合各行各業

五折平租 先到先得

益大發展5-255211
德輔道中34號德豐大廈12樓
商場洽租處：3-802013

本港新聞

在香港仔警署開放日上致詞

民政主任提醒市民

防止罪行開始於睦鄰

【本報訊】香港仔警署昨日舉行開放日，民政主任在致詞時，提醒市民，防止罪行開始於睦鄰。他強調，市民應加強防範，共同維護社區安全。



華僑公共關係旅遊有限公司 北海道雪祭九州四國賀歲團

札帳雪團全港巡迴

日航特支持贊助

華僑增冰雪祭團

【本報訊】由日航特支持贊助，華僑增冰雪祭團，將於近日開始全港巡迴演出。該團成員包括多位知名藝人，將為市民帶來精彩的表演。

會總夜樓酒大宮皇華

會舞餐歡狂年新誕聖

四場最佳表演
顧嘉輝大樂隊演奏



寶島歌王青山
兼程來港隆重登台
在本夜總會獨家演唱

聖誕前夕除夕大餐
價錢最平 菜式最靚
原桌菜每席一千五百元
聖誕夜全部謝客滿
元旦夜大餐
原桌菜每席一千八百元
聖誕前夕除夕大餐
價錢最平 菜式最靚
原桌菜每席一千五百元
聖誕夜全部謝客滿
元旦夜大餐

一壹一七七六：話電 早請座定 九港通觀 較比迎歡 賓酬在志

會總夜樓酒頓盛華

八二四三六八 一三：話電 馬車停泊前，後於總道文九港 號七八三道飲酒地麻油龍九

樂同眾與唱演台登星巨皇天請教目節強加

咪咪朱	美和陳	美淑洪	曼潔麥	迪羅
蘇王櫻	車軒后	蘇王櫻	蘇王櫻	蘇王櫻
蘇王櫻	蘇王櫻	蘇王櫻	蘇王櫻	蘇王櫻

聖誕新年狂歡餐舞會

聖誕新年狂歡餐舞會

聖誕新年狂歡餐舞會

中國畫報

十二月號 經已到港

本期主要內容

- 明星畫報的田徑賽
- 永樂宮遷建
- 岩岩岩的森林
- 港九報報、各大書店、港報直通
- 火車、飛翔船及客輪「鼓浪嶼」均有

每本只售 HK\$ 3.00
一年訂費 HK\$31.00

現擴大徵求81年訂戶，凡訂閱一份送精美年曆卡書畫及中國紀念郵票各一套。

總經銷：和平書店 電話：5 234616
澳門分銷處：星光書店

聖誕新年敬老最佳禮物

「超速黑髮精」

ULTRONIC Super Hair Blacking

「超速黑髮精」

「超速黑髮精」

「超速黑髮精」

亞東商場

設計新穎，雄峙荃灣，屋邨林立，最理想購物中心，適合超級市場，中西菜餐廳，快餐店以及其他行業，歡迎垂詢參觀

出租

樓上住宅 已經售罄

地下旺舖 由101呎至11409呎
二樓商場 尚餘少量單位，由100呎至2127呎
三樓全層為置家閣傢俬門市部

第一年租金 特價優待

洽租處：東亞紡織有限公司

聖誕節

聖誕節

聖誕節

聖誕節

多福大廈

尖沙咀漆咸圍1,3號

住宅只餘兩伙

地下旺舖每呎只售 \$ 3,090 元起

已有入伙紙

益新置業有限公司

皇后大道中33號萬邦行2401室

電話：5-253001

地盤電話：3-697831

華業大廈

葵涌337號地段，葵豐街17-23號

工業單位 特價出售

8座16樓B 2679呎(天台1918呎) 售價829,000

8座16樓B 2559呎(天台1914呎) 791,000

8座3樓H 2943呎 883,000

南豐發展有限公司

香港中區畢打街中環大廈924室

TEL: 5-235235, 5-236866

巴黎廟在舞團

澳門旅遊娛樂有限公司主辦

澳門岡頂戲院隆重演出

耗資數百萬港元

JACKPOT

新節目

新舞星

巴黎廟在舞團

巴黎廟在舞團

巴黎廟在舞團

泰安閣

372呎 621呎

560呎 595呎

東南大廈

372呎 621呎

560呎 595呎

泰安閣

372呎 621呎

560呎 595呎

東南大廈

372呎 621呎

560呎 595呎

鷹君有限公司
派發末期股息啟事

董事局預測：除有不能預料之情況發生外，本公司集團下年度之股息，每股將不少於壹角陸仙。

召開股東週年大會通告

有資格出席會議投票之股東，可委派代表出席會議及投票。該代表不須為本公司股東。

承董事局命 秘書
SENKOTS SECRETARIAL SERVICES LTD

鳴謝啟事

天津出口商品展覽會在
港展出圓滿結束。展覽
期間，中外友好人士、熱
情支持同胞、海外華僑、
鼎力協助。對各界厚誼，
謹表謝忱。

天津出口商品展覽團謹啓
一九八零年十二月二十二日

九龍塘式
百家樂別墅
全部裝修，時租適宜 一律歡迎
時租：28元 月租：48元
尖沙咀道邊 31號 鄰近大匯
二樓接洽 11字近蘇雅道口
門牌 0665676
北角 **富苑別墅**
耗資百萬 設計一流
80年款 園外享受
時租：28元 月租：42元
門牌 0614388 0638068
北角七姊妹道25 31號二樓
即順統酒樓後座
(設有停車場在本座15號)

德福花園
首期 5%
隆輝企業有限公司
5-779267
地址：香港軒尼詩道447-449號
合群大廈3字
(備定價表歡迎取閱)

生髮聖藥

1 STAR HAIR LOTION

Made in Switzerland

士瑞
夏理蘇愛斯德藥院創製

凡用別種生髮品無效者，請用此生髮水。生髮水含有自製之金魚肝油，能滋潤毛髮，使毛髮細長，且能增加毛髮之生長，使毛髮落後，從此頭髮旺盛，現理生髮聖藥。

士瑞 髮萌

水髮生

士瑞夏理蘇愛斯德藥院創製

凡用別種生髮品無效者，請用此生髮水。生髮水含有自製之金魚肝油，能滋潤毛髮，使毛髮細長，且能增加毛髮之生長，使毛髮落後，從此頭髮旺盛，現理生髮聖藥。

最新發明生髮新藥一極奏效

地名士瑞瑞士夏理蘇愛斯德藥院

恭祈聖誕
並賀新禧
遠誠洋行有限公司同人鞠躬
香港干諾道中二二二—二四號九樓B座
電話：①四五六五七〇
②四七五二六
電報掛號：DAXNET HONGKONG
TELEX: 65496 DAXEN HX.

聘請男性外勤記者

某大文化機構聘請男性外勤採訪記者多名凡大專院校或英文畢業對外勤記者工作有興趣者請函寄香港荷李活道一一〇號華僑日報信箱第三二〇號應徵詳列學歷履歷合者當通知前來筆試。

會總夜樓酒

天演

年新誕聖
會舞餐歡狂

夜安平 晚四廿

元百八千一席超飽燉雞桌原
支一價香大送另。用位二十足

元十六百一位每 餐大誕聖

支一價香細送位六。支一價香大送位十拾每

夕除大 晚一卅

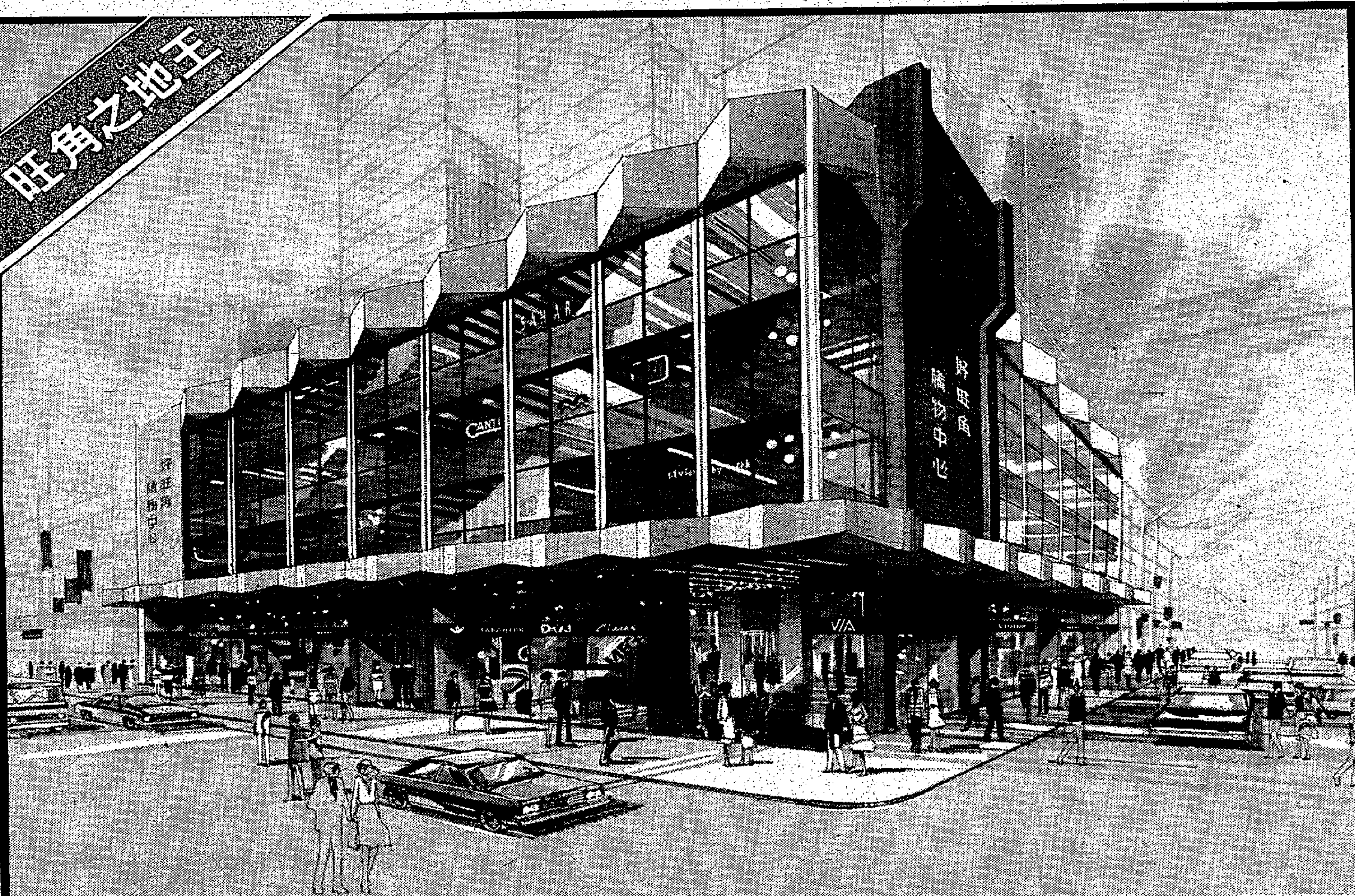
元千二席超飽燉雞桌原
支一價香大送另。用位二十足

元十八百一位每 餐大年新

支一價香細送位六。支一價香大送位十拾每

元十六 費場入位每 夜誕聖
元十五 夜大年新

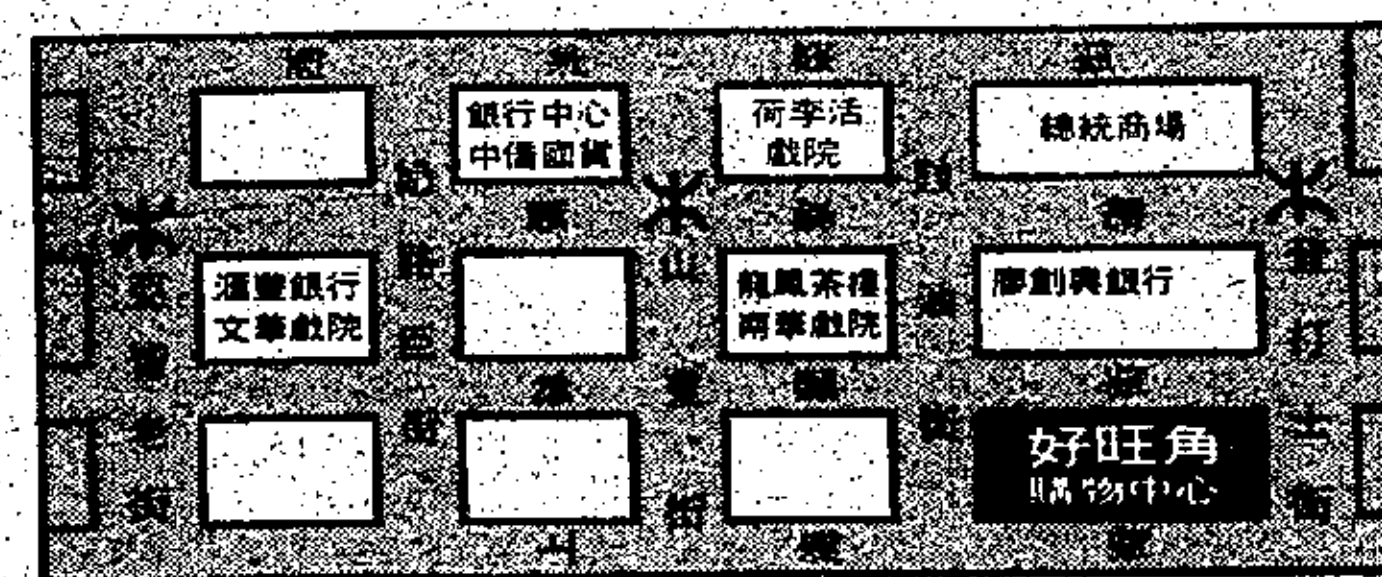
(費場入連) 元十九位每餐大富豐
帽粧化色彩及包禮送泰晚每
來演樂樂星歌名。演送彩精場大晚每



旺角之好旺角

81年2月入伙 現已公開發售

全九龍最旺之購物中心
伍仟元即可成為舖位之業主
付款辦法最優厚
入伙後只付一成
餘款八成可分十二年期
商場舖位由三萬餘元起



旺角中樞 門庭若市 「好旺角購物中心」位於旺角最繁榮的地點，附近百行滙集，戲院林立，晝夜車水馬龍，人潮如湧，在本購物中心設立門市，定必客似雲來，貨如輪轉。

四通八達 方便快捷「好旺角購物中心」傍臨交通主幹綫彌敦道，地鐵站更近在咫尺，交通四通八達，乘搭大巴、小巴、隧巴的士均極其方便。

佈置優雅 管理完善，「好旺角購物中心」特聘專家策劃及設計，裏外均堂煌華麗，氣派不凡。商場共分地下、一、二、三樓四層，各層均有大小單位可供選擇，適合各行各業。中心外

牆採用新型茶色玻璃幕牆，美侖美奐；大堂及走廊鋪雲石磚，鉛黃條形天花裝置隱蔽式燈光及高級音響系統，播放悠揚樂韻，營造有利購物氣氛。中央冷氣系統，每單位另設獨立調節器，保持舒適冷度。店舖用鋁質門窗設計，配名廠茶色玻璃，堅固美觀。為確保商戶及顧客之安全，每層皆有專業保安人員廿四小時服務及管理。

取價相宜 創業良機 「好旺角購物中心」雖佔盡地利，交通方便，設計及裝飾均勝人一籌，價錢却極為公道。首期只需付樓價一成，有入伙紙後14天內再付一成，餘款由滙豐財務有限公司辦理貸款手續，年期可長達10至12年。

好旺角
購物中心

九龍旺角砵蘭街163-173號
(豉油街口、南華戲院對面)



洽購處：
好世界投資有限公司 九龍廣東道海洋中心610-611室 電話：3-693241-7



MALAYAN BANKING BERHAD

馬來亞銀行

董事部

董事主席：
丹斯里拿督戴哈芝安達
P.M.N., S.M.J., S.P.M.J.

副主席：
丘鎮銘

執行董事：
拿督阿茲曼哈桑 D.P.M.S., K.M.N.
許金瑞 J.S.M.

董事：
黃宗浩
拉惹丹斯里拿督馬基烈斯敏
拉惹哈桑阿利 D.P.J., D.P.S.K., D.M.P.,
J.M.N., P.P.T., P.J.K., P.S.M.

拿督尼克哈山哈芝馬阿都拉
S.P.M.T., P.S.D., K.M.N.

拿督哈欣敏蘇丹 D.S.P.N., J.M.N.
拿督邱繼炳
(一九八〇年八月二十八日受委)

馬來亞銀行有限公司附屬機構 截至一九八〇年六月卅日資產負債表

註釋	銀行	集團	銀行	集團
	一九七九年 (以一千萬元為單位)	一九八〇年 (以一千萬元為單位)	一九七九年 (以一千萬元為單位)	一九八〇年 (以一千萬元為單位)
股份資本				
額定股本	200,000	200,000	200,000	200,000
已發出及繳足股本	90,000	90,000	90,000	90,000
已發行及繳足股本	90,000	90,000	90,000	90,000
九千萬普通股，每股一元				
儲備金	146,964	176,001	170,678	204,817
股東資金總額	236,964	266,001	260,678	294,817
少數股東之權益	—	—	13,834	16,439
欠附屬公司	21,399	3,315	2,336	4,483
流動負債				
來往帳、定期存款、儲蓄及其他存款	3,833,191	4,681,708	4,406,438	5,307,135
同業及代理之存款	457,604	929,006	458,404	929,214
其他債務包括儲備金	138,182	212,635	175,841	253,693
應付、應收及應付、應收之利息	12,512	33,169	12,512	33,169
應付股息(淨額)	89,826	100,867	91,068	102,704
	7,020	7,560	7,020	7,560
	4,538,337	5,964,945	5,151,283	6,633,475
	4,796,700	6,254,261	5,428,131	6,949,219
代顧客承兌、担保及其他債務 (如對方所示)	1,365,137	1,738,346	1,372,185	1,745,665
	6,161,837	7,972,607	6,800,316	8,695,879
流動資產				
應收現金、存款同業及代理之存款	1,655,654	2,110,595	1,685,917	2,161,303
應收同業及代理之存款	42,100	24,520	67,800	66,670
應收同業及代理之存款	141,444	295,322	145,354	302,068
應收同業及代理之存款	254,552	310,156	260,225	315,574
應收同業及代理之存款	36,000	92,639	64,839	112,662
其他	2,149,650	2,839,832	2,224,135	2,958,197
投資	575,784	486,044	720,112	588,322
予附屬公司之貸款	1,983,004	2,811,951	2,395,537	3,304,392
扣除可變帳目儲備金	4,708,438	6,137,827	5,339,784	6,850,911
投資附屬機構	16,068	16,068	1,400	1,400
固定資產	72,194	80,366	83,712	93,698
其他資產	—	—	2,981	2,951
統一儲蓄	—	—	254	254
顧客承兌之承兌、担保及其他債務 (如對方所示)	1,365,137	1,738,346	1,372,185	1,745,665
	6,161,837	7,972,607	6,800,316	8,695,879

馬來亞銀行有限公司及附屬機構 截至一九八〇年六月卅日營業摘要表

註釋	銀行	集團	銀行	集團
	一九七九年 (以一千萬元為單位)	一九八〇年 (以一千萬元為單位)	一九七九年 (以一千萬元為單位)	一九八〇年 (以一千萬元為單位)
六 在撥備稅項後，資產價值之減低， 意外開支及撥存內部儲備金之盈利	31,803	40,917	36,592	45,345
扣減				
從附屬機構少數投資所得稅	—	—	1,758	1,153
	31,803	40,917	34,854	44,192
添加：				
前年度未下盈餘	6,961	7,964	8,238	9,017
可動用之利潤	38,764	48,881	43,092	53,209
扣減：				
撥存收入儲備金	20,000	27,000	23,275	29,917
中期撥入八巴仙和四巴仙所得稅 一經於一九八〇年二月二十九日支付 (一九七九年一七巴仙) 撥存年終股息十四巴仙，扣除四十巴仙所得稅 (一九七九年一十三巴仙)	3,780	4,320	3,780	4,320
	7,020	7,560	7,020	7,560
	50,800	38,880	34,075	41,797
盈餘轉入資產負債表	7,964	10,001	9,017	11,412

帳目註釋

- 會計政策**
(a) 會計基礎
銀行和集團之帳目乃以傳統的成本計算原則編製。
(b) 統一基礎
基於註釋(二)(b)所說明之理由，除了美商一風保險有限公司之外，統一美商保險和資產負債表包括銀行和所有附屬公司之帳目。
(c) 折舊及攤提
永久附屬地和建築物：租地以各別年份計算攤提，其他資產之折舊乃根據其估計有
用期以直線法計算。
每年折舊率之原則如下：
建築物 二巴仙
傢俬及設備 十巴仙
電器和保安設備 十五至二十五巴仙
汽車 二十五巴仙
(d) 貨幣兌換
外幣資產與負債乃根據接獲負債日期之匯率兌換為馬來亞幣。本年度之外匯交易，
乃以交易日之匯率兌換為馬來亞幣。外匯兌換差額乃列在損益表內。
(e) 應收退休儲蓄金
應收退休儲蓄金(包括其他負債和儲蓄金)乃根據集團之合約責任在帳目中列明。
(f) 債權和可變帳目
給予顧客的預支和應收票據乃在扣除壞帳和可疑帳目儲備金之後加以說明。
(g) 投資
(i) 以成本價格說明馬來亞銀行和其他附屬公司之債券。
(ii) 掛牌證券乃以較低成本價和市場價說明。
(iii) 未掛牌證券和無抵押貸款乃以較低成本價和估計之現值說明。

(二) 儲備金

	銀行	集團	銀行	集團
	一九七九年 (以一千萬元為單位)	一九八〇年 (以一千萬元為單位)	一九七九年 (以一千萬元為單位)	一九八〇年 (以一千萬元為單位)
(一) 股票貼水	62,000	62,000	62,000	62,000
(二) 資本儲備金	—	—	5,015	4,951
附屬公司之利潤分享	—	—	1,936	1,827
六月卅日餘額	—	—	4,951	6,778
(三) 撥備儲備金	—	—	—	—
七月一日餘額	57,000	77,000	71,435	94,710
損益帳目轉入	20,000	27,000	23,275	29,917
六月卅日餘額	77,000	104,000	94,710	124,627
(四) 未動用之利潤	—	—	9,017	11,412
	146,964	176,001	170,678	204,817

(三) 投資 - 以成本計算

	銀行	集團	銀行	集團
	一九七九年 (以一千萬元為單位)	一九八〇年 (以一千萬元為單位)	一九七九年 (以一千萬元為單位)	一九八〇年 (以一千萬元為單位)
馬來亞政府證券一掛牌	519,606	422,384	655,638	514,371
其他政府證券一掛牌	21,315	24,323	21,315	24,323
掛牌股票	1,875	4,037	1,875	4,037
未掛牌股票	15,930	18,290	21,291	23,591
未抵押貸款	17,000	17,000	22,000	22,000
	575,784	486,044	720,112	588,322
市價	523,653	426,227	655,330	517,639
馬來亞政府證券	22,405	25,004	22,405	25,004
掛牌股票	6,038	10,403	6,038	10,403

(四) 附屬公司

- 這些包括以成本計算之未掛牌股票。
- (a) 銀行之附屬機構：

名稱	註冊地點	銀行之股權 (巴仙)
馬來亞金融有限公司	馬來亞	一百
美商(新加坡)有限公司	新加坡	一百
美商(新加坡)有限公司	新加坡	一百
馬來亞金融(新加坡)有限公司	新加坡	一百
馬來亞銀行有限公司	馬來亞	五十一
馬來亞銀行有限公司	馬來亞	五十一
馬來亞銀行有限公司	馬來亞	五十一
馬來亞銀行有限公司	馬來亞	五十一
馬來亞銀行有限公司	馬來亞	五十一
- (b) 附屬公司美商一風保險有限公司之帳目並未合併在內，因為董事會之意見認為其
所經營的業務與銀行之業務性質不一致。

(五) 固定資產

	銀行	集團	銀行	集團
	一九七九年 (以一千萬元為單位)	一九八〇年 (以一千萬元為單位)	一九七九年 (以一千萬元為單位)	一九八〇年 (以一千萬元為單位)
永久附屬地和建築物	32,160	720	31,440	45,262
租地	15,730	2,977	12,753	10,192
傢俬及設備	19,667	14,439	5,228	5,269
電器和保安設備	10,034	3,885	6,149	5,321
汽車	3,418	2,209	1,209	1,195
興建中行址	23,587	—	23,587	4,955
總數	104,596	24,230	80,366	72,194

集團	成本 (以一千萬元為單位)	累積折舊 (以一千萬元為單位)	一九八〇年 (以一千萬元為單位)	一九七九年 (以一千萬元為單位)
永久附屬地和建築物	39,698	852	38,841	52,643
租地	17,626	3,189	14,437	11,910
傢俬及設備	22,697	15,760	6,937	6,817
電器和保安設備	15,543	5,916	7,627	3,860
汽車	3,728	2,328	1,400	1,289
興建中行址	24,456	—	24,456	5,073
總數	121,745	28,045	93,698	83,712

(六) 本年度利潤

損益帳目所示利潤如下：	銀行	集團	銀行	集團
	一九七九年 (以一千萬元為單位)	一九八〇年 (以一千萬元為單位)	一九七九年 (以一千萬元為單位)	一九八〇年 (以一千萬元為單位)
已列入下列投資總收入：	1,534	2,386	—	—
何種機構	125	204	150	226
無掛牌	728	1,004	912	1,170
已扣除下列開支：	4,885	5,039	5,464	5,812
固定資產折舊	—	—	—	—
查帳師酬勞費	915	724	1,024	852

(七) 資本承擔

	銀行	集團	銀行	集團
	一九七九年 (以一千萬元為單位)	一九八〇年 (以一千萬元為單位)	一九七九年 (以一千萬元為單位)	一九八〇年 (以一千萬元為單位)
尚未列入帳目的資本承擔大約為	26,548	25,373	27,034	29,353

(八) 意外債務

	銀行	集團	銀行	集團
	一九七九年 (以一千萬元為單位)	一九八〇年 (以一千萬元為單位)	一九七九年 (以一千萬元為單位)	一九八〇年 (以一千萬元為單位)
未結股本	2,560	2,560	2,500	2,500

(九) 比較表

一些比較表已重新分門別類以配合本年度的報告。

馬來亞銀行有限公司及附屬機構 截至一九八〇年六月卅日資金和基金使用統一帳目

	一九七九年 (以一千萬元為單位)	一九八〇年 (以一千萬元為單位)
基金來源		
支付稅務、資產價值減低、 意外開支和少數利息後之盈利	34,854	44,192
加：投資資產所得利潤	1,936	1,827
少數股東人售賣資產所得利潤	1,848	1,783
少數利息	1,733	1,153
扣減：	5,464	5,812
存款增加	45,841	54,729
文附屬公司之增加數目	1,334	2,147
存款增加	619,292	1,371,507
應付票據和匯票增加	20,406	32,293
其他負債包括儲蓄金增加	12,075	77,852
活期貸款及短期過期存款減少	1,750	1,130
掛牌和未掛牌股票/庫/債	4,821	(4,462)
政府證券和國庫券/庫/債	349	(20,463)
基金來源總數	705,868	1,514,734
基金使用		
已付股息	9,990	11,340
已付少數股東人股息	293	293
購買國庫券及國庫券轉手	17,329	15,798
應付貸款和票據增加	645,472	964,204
其他資產增加	17,956	47,813
退稅及銀行和代理行額增加	16,798	475,286
基金使用總數	705,868	1,514,734

查賬師

查帳師報告

本公司認為：
(一) 列在第二十二頁至第二十八頁之帳目乃根據一九六五年公司法及國家銀行所規定
之修正及例外事項編製者，足以真實和合理地表達下列事項：
(a) 銀行和集團截至一九八〇年六月卅日之情況以及銀行和集團之財政狀況。
(b) 集團在截至一九八〇年六月卅日之一年內之財政狀況。
(二) 各項會計及其他記錄(包括登記簿)皆經本公司查核根據該公司法各條款適當保管。
(三) 該等報告書乃根據上述公司法所規定應提之事項而編製，其報告書內所記載有
關之帳目及其他記錄之一切事項，經由本公司查核，顯示公正無訛。

Samuel Chong
特許公家審計師
吉隆坡
一九八〇年十一月十七日

本港新聞

重嚴況情外意毒中
宗五日每均平

動運全安物藥行推起今會學藥
物藥服心小民市暢警傳宣泛廣

【本報訊】根據統計，本港市民本年因毒品中毒而死亡者，平均每日約有五十宗，即平均每月約有千五百宗。此項數字，較去年平均每日約有三十宗，即平均每月約有九百宗，增加約百分之六十。此項數字，亦較去年平均每日約有二十宗，即平均每月約有六百宗，增加約一百五十%。

緊記多項要點
貯存服食藥物

【本報訊】香港藥劑師學會，昨（廿）日舉行會員大會，並邀請藥劑師學會主席，向會員宣講「貯存服食藥物」之要點。主席在會中宣稱，市民在服用藥物時，必須注意下列各點：

- 一、所有藥物必須貯存於原裝包裝內，並須注意包裝上之說明書。
- 二、藥物必須貯存於陰涼、乾燥、避光之處。
- 三、藥物必須貯存於兒童不能觸摸之處。
- 四、藥物必須貯存於密封之容器內，並須注意容器上之標籤。
- 五、藥物必須貯存於乾燥、避光之處。
- 六、藥物必須貯存於陰涼、乾燥、避光之處。
- 七、藥物必須貯存於兒童不能觸摸之處。
- 八、藥物必須貯存於密封之容器內，並須注意容器上之標籤。
- 九、藥物必須貯存於乾燥、避光之處。
- 十、藥物必須貯存於陰涼、乾燥、避光之處。

市民應多發表意見
參予建設美好社區

【本報訊】民政署長伊信稱，政府將加強諮詢達致善政理想。伊信在昨（廿）日舉行之「九龍新界區議會」會議中，向議員宣稱，政府將加強諮詢達致善政理想。伊信在會中宣稱，政府將加強諮詢達致善政理想。伊信在會中宣稱，政府將加強諮詢達致善政理想。

社區活動簡訊

香港仔街坊會中心
歡迎八〇聯歡會
【本報訊】香港仔街坊會中心，昨（廿）日晚間，在該會中心舉行「八〇聯歡會」。是次聯歡會，由該會主席主持，並有各界人士參加。是次聯歡會，由該會主席主持，並有各界人士參加。是次聯歡會，由該會主席主持，並有各界人士參加。

警方破大團夥
四名男子被控接駁

【本報訊】警方昨（廿）日破獲一個大型團夥，並拘捕四名男子。警方在會中宣稱，該團夥涉嫌從事非法活動。警方在會中宣稱，該團夥涉嫌從事非法活動。警方在會中宣稱，該團夥涉嫌從事非法活動。

九龍灣四官地
下月十五拍賣

【本報訊】九龍灣四官地，將於下月十五（廿）日拍賣。該四官地，位於九龍灣，面積約為一千四百四十萬平方呎。該四官地，位於九龍灣，面積約為一千四百四十萬平方呎。該四官地，位於九龍灣，面積約為一千四百四十萬平方呎。

一百僑團盛大慶祝
開國七十週年紀念
【本報訊】一百多個僑團，昨（廿）日晚間，在九龍灣舉行盛大慶祝活動。是次慶祝活動，由各界人士參加。是次慶祝活動，由各界人士參加。是次慶祝活動，由各界人士參加。

市議員何楊展翹女士
昨舉殯備極哀榮

【本報訊】市議員何楊展翹女士，昨（廿）日舉行殯禮。是次殯禮，由各界人士參加。是次殯禮，由各界人士參加。是次殯禮，由各界人士參加。

先慈蔡母梁德馨太夫人
於主曆一九八〇年十二月十八日

於主曆一九八〇年十二月十八日（農曆十一月廿三日）上午十一時，在香港殯儀館舉行安葬禮。安葬禮由梁德馨太夫人之長子梁德馨主持。安葬禮由梁德馨太夫人之長子梁德馨主持。安葬禮由梁德馨太夫人之長子梁德馨主持。

承銀主命貴重物業出投
【本報訊】承銀主命貴重物業出投，將於下月十五（廿）日拍賣。該物業，位於九龍灣，面積約為一千四百四十萬平方呎。該物業，位於九龍灣，面積約為一千四百四十萬平方呎。該物業，位於九龍灣，面積約為一千四百四十萬平方呎。

鳳儀 鳳翹 鳳珍 鳳屏

鳳儀 鳳翹 鳳珍 鳳屏
鳳儀 鳳翹 鳳珍 鳳屏
鳳儀 鳳翹 鳳珍 鳳屏
鳳儀 鳳翹 鳳珍 鳳屏

謝

謝
謝
謝
謝

謝

謝
謝
謝
謝

謝

謝
謝
謝
謝

急聘

急聘
急聘
急聘
急聘

香港政府公佈

香港政府公佈
香港政府公佈
香港政府公佈
香港政府公佈

謝

謝
謝
謝
謝

謝

謝
謝
謝
謝

謝

謝
謝
謝
謝

謝

謝
謝
謝
謝

謝

謝
謝
謝
謝

本港新聞

紅磡無線電行收舖前遭賊光顧

五匪持械推門而入 劫走財物二萬餘元

【本報訊】紅磡無線電行收舖前，遭五匪持械推門而入，劫走財物二萬餘元。警方接報後，隨即展開調查，並拘捕了兩名涉案匪徒。

藍田夫婦口角演成血案

妻子被人斬傷 丈夫有嫌疑帶返警署協助調查

【本報訊】藍田一對夫婦，因口角演成血案。妻子被人斬傷，丈夫有嫌疑，已被帶返警署協助調查。警方表示，案發地點位於藍田某住宅單位，當時雙方因瑣事發生爭執，最終演變成持械互鬥。

藉詞通脹改善服務加價

理由並不充分 沙田居民反對兩巴大加價

【本報訊】沙田居民對兩巴（新大嶼山巴士及沙田區巴士）大加價表示強烈反對。居民認為，藉詞通脹改善服務而加價的理由並不充分，且加價幅度过大，將增加居民的負擔。

油塘新區設施未完善

居民不滿 要求改善

【本報訊】油塘新區設施尚未完善，居民表示不滿。居民要求政府及有關部門改善該區的基礎設施，包括增加綠化、改善交通及增加公共設施等。

西貢抗口改裝醫院

改善醫療設備 提升服務質素

【本報訊】西貢抗口醫院正進行改裝工程，以改善醫療設備及提升服務質素。醫院表示，改裝工程將包括更換新設備、翻新病房及改善環境衛生等。

中旅社安排十日考察團

華東六城市旅遊點 服務設施均見改進

【本報訊】中國旅行社（中旅社）已安排一個由香港出發的十日考察團，前往華東六個城市旅遊。考察團成員表示，該六個城市的旅遊服務設施均有顯著改進，旅遊體驗更佳。

急聘大廈管理員多名

待遇優厚 有意者請洽

【本報訊】某大廈管理公司急聘多名大廈管理員。該公司表示，聘員待遇優厚，有意者請親臨該公司面試。該公司位於香港某商業區，管理多座大型大廈。

某大設計公司聘

設計員及繪圖員 待遇優厚

【本報訊】某大型設計公司現正招聘設計員及繪圖員。該公司表示，聘員待遇優厚，有意者請將履歷表寄至該公司。該公司承接各類大型設計項目，包括建築設計及室內設計等。

離職啟事

本人因故辭職 恕不負責

【本報訊】本人因故辭職，特此啟事。本人自即日起離開原公司，所有與該公司有關之業務均與本人無關。此啟。

飛帆電子有限公司啟

本公司業務擴展 遷往新址

【本報訊】飛帆電子有限公司業務擴展，現已遷往新址辦公。該公司表示，新址環境優美，設備完善，將為客戶提供更優質的服務。此啟。

贈送私人年錄給親友

可表無限敬愛與溫情

【本報訊】私人年錄，贈送親友，可表無限敬愛與溫情。私人年錄記錄了個人一年的生活點滴，是親友間表達情感的最佳禮物。現正舉行贈送活動，歡迎參加。

私人年錄

是一本生活的紀念冊，男女老幼都適用。以嶄新的方式樹立私人生活的里程碑。幫助檢討過去，充實現在，策劃將來，享受進步的生活。

（每冊可用20年 零售港幣\$9.00）

各大書局文具店均有代售

總經理：樂拿時式 九龍界限街一六五號204室

慶祝開業介紹新產品

在一九八〇年十二月卅一日前剪此廣告訂購2本私人年錄紀念冊，可獲一本贈送。

請將姓名、地址、電話連同此廣告郵寄：樂拿時式

香港工業原料商會

澳洲觀光團昨返港

【本報訊】由澳洲出發的觀光團，昨日返回香港。該團成員表示，此次行程非常愉快，對香港的工業發展及旅遊資源有了更深入的了解。

公益金百萬行攀八仙

完成籌五十萬目標

【本報訊】公益金百萬行活動，昨日圓滿結束。參加者成功攀上八仙山，並完成了籌款五十萬元的目標。活動所得款項將全數撥作公益金，用於各項慈善事業。

仁孚集團 假期辦公時間

部門	假期辦公時間
仁孚各修理廠	由十二月廿四日星期三下午四時起至十二月廿九日星期一上午八時半止照常營業。
香港屈臣氏及九龍洗衣街143號之仁孚零件門市部	由十二月廿四日星期三下午五時起至十二月廿九日星期一上午八時半止照常營業。
仁孚各辦事處	由十二月廿四日星期三下午四時半起至十二月廿九日星期一上午八時半止照常辦公。
仁孚各陳列室	在假期內照常辦公，時間如下： 雲翠大廈：下午二時至六時 海運大廈：上午十時至下午八時
仁孚緊急修理服務部	在假期內每日由上午九時至晚上九時，照常服務。電話：5-7908888。

香港最高法院 原訟法庭

大捷財務投資有限公司 及 香港法例公司條例 第三十二章事項

啓者：香港最高法院於一九八〇年十二月十九日發出之指令，以確認上述公司資本由港幣200,000,000元分為200,000,000普通股每股面值港幣一元之股份減縮至港幣160,628,491元分為160,628,491普通股每股面值港幣一元之股份；及業經法院核准之會議記錄，顯示出根據上述條例而有關改變資本額之各項細則，均已於一九八〇年十二月二十日由公司註冊註冊。

該會議記錄之正文如下：一

「大捷財務投資有限公司之資本經已按照該公司之一項特別決議案及經香港最高法院於一九八〇年十二月十九日發出之指令批准由港幣200,000,000元分為200,000,000普通股每股面值港幣一元之股份減縮至港幣160,628,491元分為160,628,491普通股每股面值港幣一元之股份。根據一份經上述指令及特別決議案批准之協議計劃，於本會議記錄註冊時，該公司之資本為港幣200,000,000元分為200,000,000普通股每股面值港幣一元之股份，其中129,112,567普通股每股面值港幣一元之股份經已發行及為繳足或列為繳足者，其餘70,487,433普通股每股面值港幣一元之股份則未予發行。」

一九八〇年十二月二十二日

大捷財務投資有限公司 代表律師 的律師行啓 香港太古大廈電梯六字

香港浸會學院 聘請師範/副師範

教授管理會計及公司理財。應徵者須具工商管理碩士或以上學位，或同等學歷，有教學經驗者更佳。有意者請電：三三三三三三三三三三。

高價收購白銀 出價公道

有意者請電：264960

玫瑰公司

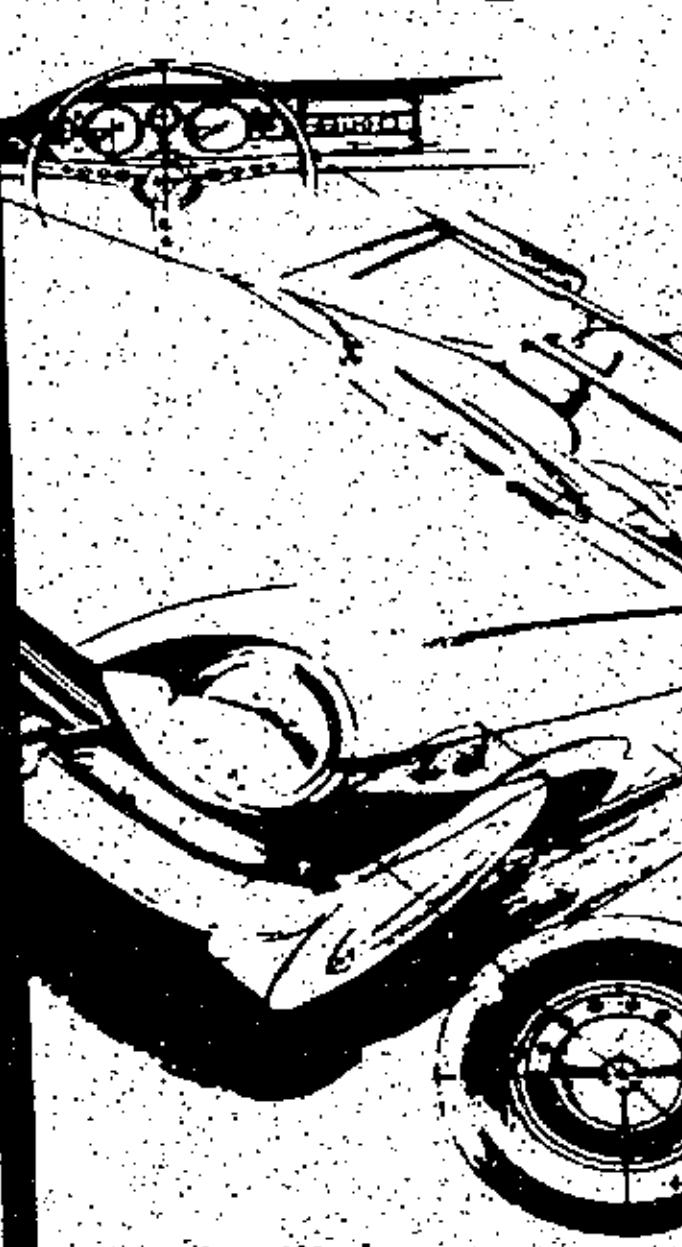
有意收購白銀，出價公道。有意者請電：264960。

南華早報畫廊 現已開始營業 歡迎參觀選購

世界各博物館內的名家真跡，如達芬奇的蒙娜麗沙，梵高的自畫像，藝術愛好者可以有機會購買回家或辦公室欣賞。南華早報畫廊位於銅鑼灣百達商場有大小多種世界名畫複製品，閣下可自由選擇，價格相宜，每天營業時間由上午十一時至晚上十時。

Post Galleries

汽車



康瑞生 主編
唐瑞平 副主編
逢星期一出版

車汽獎獲部多紹介

英國汽車工業協會(BRITISH DESIGN COUNCIL)最近頒發七個獎給英國汽車工業界。這七個獎分別是：一個給最佳汽車設計獎、一個給最佳汽車外觀設計獎、一個給最佳汽車內部設計獎、一個給最佳汽車安全設計獎、一個給最佳汽車性能設計獎、一個給最佳汽車舒適設計獎、一個給最佳汽車經濟設計獎。這七個獎是由一個由汽車工程師、設計師、設計師、設計師、設計師、設計師、設計師組成的評審團評出的。這七個獎的得主分別是：福特(Ford)、通用(General Motors)、克萊斯勒(Chrysler)、戴姆勒-奔馳(Daimler-Benz)、大眾(Volkswagen)、本田(Honda)、豐田(Toyota)。

除了英國汽車工業協會外，其他汽車工業協會也頒發了獎給其成員。例如，美國汽車工程師學會(SAE)頒發了獎給通用汽車公司的通用汽車獎。通用汽車獎是由通用汽車公司的工程師、設計師、設計師、設計師、設計師、設計師、設計師組成的評審團評出的。通用汽車獎的得主分別是：通用汽車公司、通用汽車公司、通用汽車公司、通用汽車公司、通用汽車公司、通用汽車公司、通用汽車公司。



熱車時適當捷車方法

在熱車時，適當的捷車方法可以節省時間和金錢。捷車的方法有很多，例如：在熱車時，不要將引擎轉得太快，因為這會導致引擎過熱。相反，應該將引擎轉得慢一些，讓引擎有足夠的時間來加熱。此外，還可以在熱車時，將車速保持在一個穩定的水平，而不是忽快忽慢。這樣可以減少引擎的負擔，並節省燃料。

跑車歌路拿試車報告

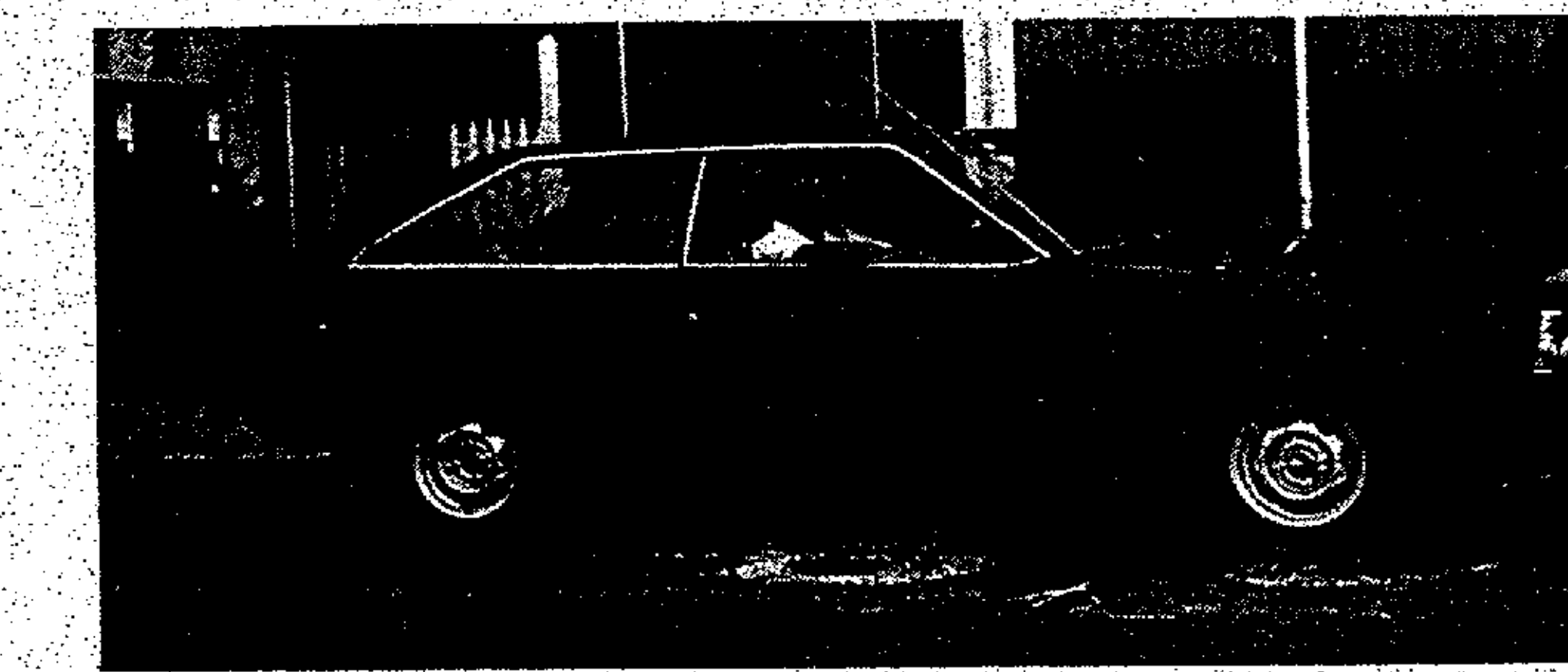
在跑車歌路拿試車報告中，我們看到了一種新的跑車設計。這種跑車設計非常獨特，它採用了許多先進的技術，例如：輕量化材料、高性能引擎、先進的懸掛系統等。這種跑車設計不僅外觀美觀，而且性能也非常出色。它在跑道上跑得非常快，並且非常穩定。這種跑車設計無疑是跑車愛好者的首選。



圖為最新款HI-ACE救護車

救護車新產品 HI-ACE行銷中外

HI-ACE救護車是由HI-ACE公司生產的一種救護車。它採用了許多先進的技術，例如：輕量化材料、高性能引擎、先進的懸掛系統等。這種救護車不僅外觀美觀，而且性能也非常出色。它在跑道上跑得非常快，並且非常穩定。這種救護車無疑是救護車愛好者的首選。



COCKPIT 廂頂懸掛組合 開創汽車音響新紀元

樂聲牌 RM-310 汽車音響組合，可作兩聲道46W或四聲道28W播唱，全套體積 708(D)x21(W)x41(H)mm，安裝車內廂頂上，豪華美觀，有強勁清晰的音響效果，倍添駕駛情趣。

- FM Stereo/AM調諧器
- * 特殊射頻與平衡混音電路
- * 高靈敏度，低失真失真
- * 三個選台指示器，接收電台極易
- 前級放大器
- * 三段頻率均衡器，音品變化多端
- * 獨立平衡控制
- * 前後聲道控制
- * 級進式音量控制
- 立體聲錄音座
- * 自動回捲重播
- * 鎖定式快捲及回捲功能
- * 卡式帶唱完自動彈出
- 功率放大器
- * 46瓦輸出
- * 最新先進IC電路結構

垂詢請電 3-315111 信興電器貿易有限公司

服務中心：黃埔與德輔道中51-53號廣利工業中心七樓，電話：12-281771 陳列室：
分站：香港中環德輔道中1401室，電話：5-256161-8
香港中環德輔道中1401室，電話：5-256161-8
九龍彌敦道625號廣利大廈二樓，電話：3-315111
九龍彌敦道625號廣利大廈二樓，電話：3-315111
廣州人民南路111號地下，電話：8398

之江南北 太古旅遊

主辦

直航上海八天遊覽團
十二月二十六日起逢星期五出發
乘搭國泰超級三星客機直航上海

上海·杭州·無錫·蘇州

八天 \$2,788

- 包括來回機票
- 安排妥善
- 住宿豪華賓館
- 經驗領隊隨團服務
- 暢遊蘇杭美景

上海探親團

八天 \$1,788

- 包括來回機票
- 專人機場接送
- 兩晚酒店(供應早餐)
- 可順道遊覽上海市新貌

詳情及訂位請詢

之江南北 太古旅遊

中環萬宜大廈227室
5-239177 5-239170
或各大旅行社

香港太古大廈三樓
九龍新世界中心701室
九龍美芝路郵政第八期

5-256081
3-699681 3-686285
3-7439817

對用油國打擊不輕

產油國今加幅價不難大

油用國之運費將因油價上漲而增加，成爲一高價油

對面港香，盛義主護保貿易，慢緩更趨復，氣景國業工之升上慢緩可年明期預

【本報訊】石油輸出國組織（OPEC）成員國，在卡達舉行的部長級會議，已於昨日（十五日）結束。會議中，OPEC成員國一致通過，將原油價格調高百分之三點二五。此舉將使全球原油價格大幅上升，對依賴進口原油的國家，如香港、台灣、日本、韓國等，將產生重大影響。

據悉，OPEC此次調價，主要是為了彌補其因伊拉克入侵科威特而造成的收入損失。OPEC秘書長表示，此次調價是「必要且合理的」，並呼籲進口國理解OPEC的立場。

OPEC此次調價，將使全球原油價格大幅上升。據估計，OPEC原油占全球原油供應量的百分之六十。OPEC此次調價，將使全球原油價格平均上升百分之三點二五。此舉將使全球原油價格大幅上升，對依賴進口原油的國家，如香港、台灣、日本、韓國等，將產生重大影響。

據悉，OPEC此次調價，主要是為了彌補其因伊拉克入侵科威特而造成的收入損失。OPEC秘書長表示，此次調價是「必要且合理的」，並呼籲進口國理解OPEC的立場。

據悉，OPEC此次調價，主要是為了彌補其因伊拉克入侵科威特而造成的收入損失。OPEC秘書長表示，此次調價是「必要且合理的」，並呼籲進口國理解OPEC的立場。

據悉，OPEC此次調價，主要是為了彌補其因伊拉克入侵科威特而造成的收入損失。OPEC秘書長表示，此次調價是「必要且合理的」，並呼籲進口國理解OPEC的立場。

一週經濟大事

一週經濟大事

一週經濟大事

一週經濟大事

一週經濟大事

一週經濟大事

一週經濟大事

一週經濟大事

一週經濟大事

一週經濟大事

新型貨運站的建設意義

新型貨運站的建設意義

新型貨運站的建設意義

新型貨運站的建設意義

新型貨運站的建設意義

新型貨運站的建設意義

新型貨運站的建設意義

新型貨運站的建設意義

新型貨運站的建設意義

新型貨運站的建設意義

說到大陸加工品滲透輸出

說到大陸加工品滲透輸出

說到大陸加工品滲透輸出

說到大陸加工品滲透輸出

說到大陸加工品滲透輸出

說到大陸加工品滲透輸出

說到大陸加工品滲透輸出

說到大陸加工品滲透輸出

說到大陸加工品滲透輸出

說到大陸加工品滲透輸出

何以工業界反對最激烈？

何以工業界反對最激烈？

何以工業界反對最激烈？

何以工業界反對最激烈？

何以工業界反對最激烈？

何以工業界反對最激烈？

何以工業界反對最激烈？

何以工業界反對最激烈？

何以工業界反對最激烈？

何以工業界反對最激烈？

消費市場旺不起來

消費市場旺不起來

消費市場旺不起來

消費市場旺不起來

消費市場旺不起來

消費市場旺不起來

消費市場旺不起來

消費市場旺不起來

消費市場旺不起來

消費市場旺不起來

兩電擬明年初提高電費

兩電擬明年初提高電費

兩電擬明年初提高電費

兩電擬明年初提高電費

兩電擬明年初提高電費

兩電擬明年初提高電費

兩電擬明年初提高電費

兩電擬明年初提高電費

兩電擬明年初提高電費

兩電擬明年初提高電費

萬國寶通財務「熱線定期存款」

萬國寶通財務「熱線定期存款」

萬國寶通財務「熱線定期存款」

萬國寶通財務「熱線定期存款」

萬國寶通財務「熱線定期存款」

萬國寶通財務「熱線定期存款」

萬國寶通財務「熱線定期存款」

萬國寶通財務「熱線定期存款」

萬國寶通財務「熱線定期存款」

萬國寶通財務「熱線定期存款」

匯豐財務有限公司

匯豐財務有限公司

匯豐財務有限公司

匯豐財務有限公司

匯豐財務有限公司

匯豐財務有限公司

匯豐財務有限公司

匯豐財務有限公司

匯豐財務有限公司

匯豐財務有限公司

公衆利益將受到損害

公衆利益將受到損害

公衆利益將受到損害

公衆利益將受到損害

公衆利益將受到損害

公衆利益將受到損害

公衆利益將受到損害

公衆利益將受到損害

公衆利益將受到損害

公衆利益將受到損害

華僑經濟

年關前商場壓迫感

五至二十日)本港經濟情
况，早早收綫受信，壓力不及
不匯方面，港匯指數回升
價調低百分之二，都是新
衣廠與金屬製品廠接單價
差貨市方面，初步表現
，食糖，生牛，臘味，
泥較有變動。旅遊方面，
到東南亞出口貿易，新貨

鮮卑市況，由於聖誕節，各類鮮卑運到，價格下跌。

E紗沽出

棉紗市況，仍然疲
軟。高梁每担六十八元，中國
國產高白梁每担六十元
磨房泰國票角每担七
十六元，磨房中國票角
每担七十五元。

港產AB級O

的九十，

去週金市走勢頗爲反覆週一，由於期金市前週一故期金開市即大暢跟高，二故前週五升幅超過四十美金九金則升二十九元。金價因素。

週二，九九金及期金分金價回落主因是石油會內中，被預期爲低，

五七五，升四

十五美元。

交投量亦較前稍增。

休假，而九金於當天却

午接近收市時甚至出現

升主因是由於石油會議開

[illegible]

元，全週最高過六三
四十五萬元，週四之五
般低

	高	般	低
二〇〇	三五八	三五三	三五六
一五〇	三四七	三四二	三四八
一〇〇	三五一	三〇六	三〇九

D.

BANK

111-7

091

217

6726

143

236

147

127

銀行

BANK DI

逢星期

SINO BANKING

香港中環
皇后大道中
電話：5-
跑馬地
香港成和
電話：5-
北
香港英
灣
香港軒尼
西
電話：5-
香港德輔
道
電話：5-
九龍葵涌
電話：5-
觀
九龍觀塘
電話：5-
旺
九龍旺
電話：5-
油蔴
九龍彌敦
電話：5-

法商東匯理銀行
一八七

10

布里斯托九明日往遮打

羅麥士將駛北歐

時威來港渡佳節

(本報訊)大英國 (MAUC) 號貨相輪，船三井輪船 (香港二) 將於週二 (廿三) 號由本抵港，停泊於九龍坪炮台卸貨，並於即

限公司代理之布里斯托九 (BRISTOL) 輪船公司

SHO 昭和海运

啟廠

餘個

三千三百

會經派代營傳統的
造廠，年產貨箱可
式，在中國大陸設
在上海造船廠設立
，并提設備和訓
至八六年間從中國
與興棧船塢工業

哈根、奧斯陸及高峯
等地的貨物。
新興行船務 香港
(有限公司代理) 時威
(SITWA) 號
貨輪，將於週三
四) 從日本抵港，寄
於就洋海起程貨物，
並於週三(廿一)離
港前往仰光、及
蘭丹等處。(良)

百保通今日到

美上廿七返

大閩山週四自黃埔

PORT) 號貨輪
，將於週三(廿四) 從
星加坡抵港，泊於A號
浮泡卸卸貨物，並於
六廿七 離港，直航
曼谷。
華怡輪船有限公司
代理之大閩山(一)A
卡馬亞月內往日本
(本報) 太古船務(代理) 有限公司代理
之卡馬亞(CATALAN) 號貨輪，將於
週日(廿八) 從南來抵港，泊於A號浮泡起落
貨物，並於二十日開行，前往蘭丹、橫濱及名古屋等處。

限公司

來回票
五元
(元)
五時正
旺
話：444441 438648
話：K484188



中華民國國際觀光業協會
臺北市
甲種(國際)旅行社聯會

是 **北京天壇??**
是 **台灣** 的珊瑚潭景

旅團總匯 * 天天出發
歡迎同業指導 * 招收散客 *

香港辦事處：大道中14號大夏行1001室(電梯按10)
(5257148-9) (5224765) 夜假(5870757)

CARRY ON TRAVEL
旅運有限公司
5-254549-0 5-215271

佳麗安

菲律賓七天 \$1700²⁴/₁₂
馬七天下 \$2300²²/₁₂ ²³/₁₂
農曆新年(初一出發)
北海七天豪華團 台証 \$130
台灣七天團 台証 \$130
簽證需時·報名從速
代售各大航空公司機票
香港德忌利士街17-19號德和大廈4字全層(英荷皇)主理

金城

5-228814 228875 240017
3-668695 3-670211

美國阿里山環島團
日本九州遊覽團
日本本洲遊覽團
韓國日本觀光團
星馬泰聯遊團
菲律賓賓觀光團
美國加拿大觀光團

本公司每月均舉辦：
香港中環大道中萬宜大廈531室
九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大廈221室

2,988	澳洲九天觀光	\$ 6,880
3,480	紐西蘭十天觀光	\$ 7,780
3,280		
3,780	曼谷芭堤雅八天豪華遊	\$ 1,580
3,380	曼谷清邁八天豪華遊	\$ 2,070
1,980	馬尼拉/星馬七天團實團	\$ 2,280
7,980	星馬/馬尼拉八天豪華遊	\$ 2,580
0,980	星馬泰/泰馬星十二天遊	\$ 3,290
5,080	菲律賓六天遊	\$ 1,550
7,680	台灣七天幸運假期	\$ 1,750
4,580	台灣九天豪華遊	\$ 2,050
8,650	台灣四天自由團	\$ 990

港九各大旅行社聯合廣告

會址：
香港德輔道中
106-108號
鴻德大廈203室
電話：
5-458384
5-452370

港九各大旅行社聯合廣告

維修良好・航機安全

力加鐵行合作貨運

[illegible]

伊美利空運社

董事局添新員

【本報訊】美國C.I.T. 財務公司總裁 R. TODD G. COLE 已接受伊美利空運社之邀，担任該公司董事。

Mr. Cole 於一九六六年加入 C.I.T. 工作，當時的職位是副總裁兼總助理。在此之前，他曾先後在 D.E. 航空公司及 T. W. F. H. 航空公司任職，積有三十年的商業航運經驗。

及至一九七三年，他已升任為 C.I.T. 總裁兼首席行政官。今年年初，担任 C.I.T. 的財務公司總裁一職。

伊美利空運社區副總裁 MR. BULLES 表示，Mr. COLE 對航空業一舉具有極豐富知識和經驗，相信他一定能為本公司業務作出大的貢獻。

獲

（船名）

（西名）

（往何處）

（日期）

（公司）

美 洲 綫

百保通

歐 運

日光島

韓國元善

飛航雅士

瑪麗雅琪

哥林比亞

港華香港

長 麗

保衛者

陽興九

周安

嘉林海運

加西海運

格蘭維統

美偉雅士

達 賓

寶利雅士

麥 運

長 勇

美國大亞

威沙快輪

巴斯威拿

亞 航

東方航業

東方航業

BARER

EURO

SUNSHINE

KOREAN WONIS

CLIPPER

MARIE

COLUMBIA

NED. HONG KONG

EVER

SL.DEFENDER

YOHKOH

SAN. JUAN

GALLEON

PRES. CARCIA

PRES. GRANT

DYNAMIC

DESPINA

BONITA

SL.MCLEAN

EVER

AM.ASTRONAUT

WESER EXPRESS

BARCELONA

TSU

DRAGOER

ASIA LINER

ORT. EXECUTIVE

ORT. IMPORTER

美國

美國

美國

美國

美國

美國

南美洲

南美洲

美國

美國

南美洲

南美洲

美國

南美洲

美國

南美洲

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國

美國


美國

美國


美國

美國

[illegible][illegible]



航訊



董事局添新員

(本報訊)美國·一·財務公司總裁
MR. TODD G. COLLE 接受伊美利空
運生意。由本公司委任。

伊美利空遷社

航空電話

公司名稱	電話
大韓	三三五一七
巴基斯坦	六六四七〇
日航	三三〇〇一
中國	三三〇〇二

公司

廿五號

電話2493

加爾各答

(開)

十二月廿三日

元月一日

古屋。

二月廿九日

元月五日

、泗水。

元月三日

元月廿一日

公司

西哥

及中美、科

廿六日開行

燕湖街

柜海運公司

Container Lines

PHOENIX

鳳凰

日截貨

日啓航

溫哥華、三藩市

及東岸各埠

山。

太平洋洋行

伯大馬路5字樓

5-7909633

5-763101

銀行大廈1103室

2-423 5-443247

式會社

德	利	美	MAKEVERETT	日本	廿九	福	來
皇	星	ROYAL STAR	釜山	三十	新	興	街
非 洲				鐵			
華	英	德	BREMEN MARU	東非	廿二	大	港
流	華	馬	NED. MADRAS	西非	廿三	港	達
男	爵	星	BORON STAR	西非	廿四	大	港
勞	力	士	FINIX	東非	廿四	港	達
漢	華	馬	NED. MADRAS	西非	廿四	大	港
漢	華	施	NED. STEENKERK	西非	廿四	港	達
海	明	洋	OCEAN EMINENCE	西非	廿四	大	港
友	花	友	YUE FLOWER	西非	廿五	港	達
親	屬	安	SAN JUAN	南非	廿五	大	港
天	茂	山	TIAN MUSHAN	西非	廿六	港	達
美	佳		MAY STAR	西非	廿六	大	港
南	保	士	S.A. VANDERSTES	西非	廿七	港	達
聖	局	安	SAN JUAN	南非	廿七	大	港
非	洲	快	AFRICAN EXPRESS	西非	廿七	港	達
江	全		POYANG CAREER	西非	廿九	大	港

[illegible][illegible]

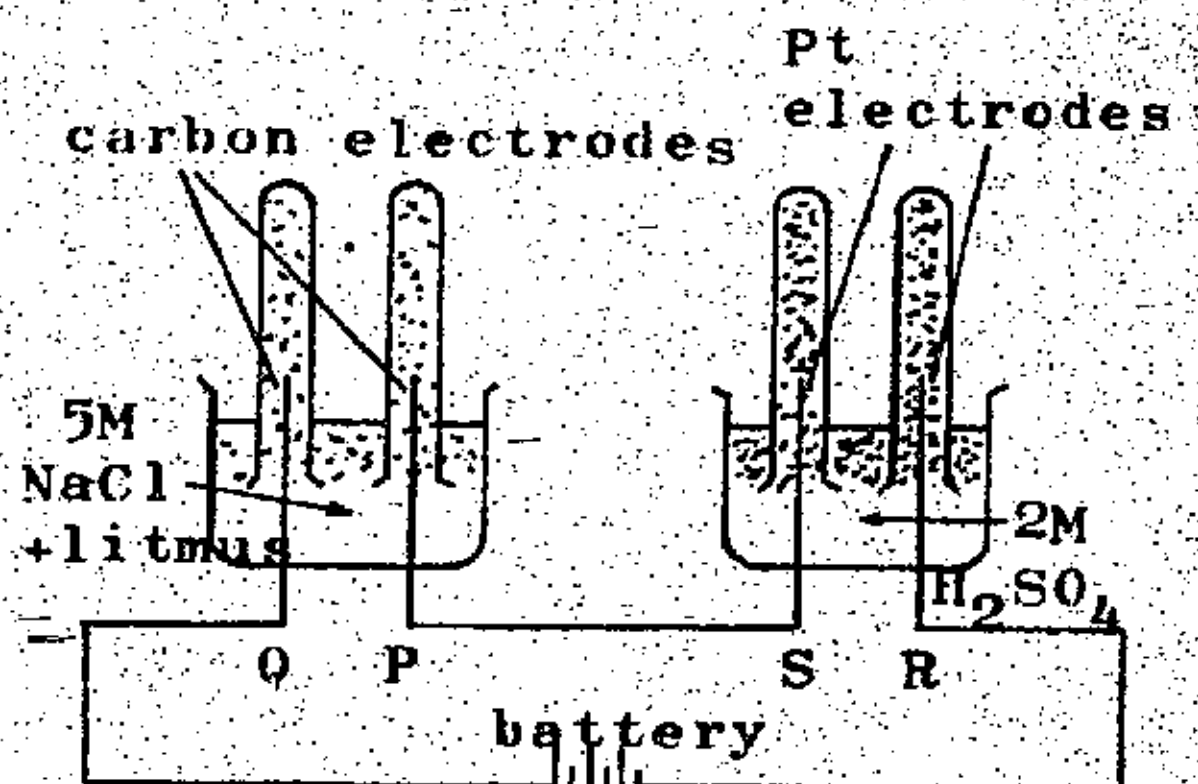
飛航雅士	ASPIRANT	十二月廿二日到	廿三日開
即日午五時抵貨	CLIPPER ACE	十二月廿二日到	廿三日開
廿三日到			

1981
中學考試題預習專欄
化學 (+-)
明德出版社朱宏林提供資料

Chemistry (11)
Reginald W. Chu
MILL & DALE PRESS LTD.

Question 16

- (a) (i) Give the name(s) of the particles present in the crystal lattice of (1) metallic sodium, (2) sulphur, (3) sodium chloride.
- (ii) Explain the following in terms of structures of the substances involved:-
- (1) Sodium conducts electricity but sulphur is a non-conductor.
- (2) Solid sodium chloride does not conduct electricity but, it will conduct when molten and is then decomposed by the electric current.
- (b) In the experiment as shown below electrolysis is carried out on 5M sodium chloride and 2M sulphuric acid.



- (i) Name the gases which are collected in the tubes above electrodes P, Q, R and S respectively.
- (ii) Give an ionic equation for the reaction at the electrodes P, Q, R and S respectively.
- (iii) What is the volume ratio of the two gases collected over Q and S.
- (iv) What is the colour change of litmus on during the electrolysis of the sodium chloride solution? Explain why this happens.
- (v) Would there be any change to the concentration of sulphuric acid during the electrolysis?
- (vi) When a current has been passed for 6 minutes and 26 seconds, 48cm³ of gas are collected over the electrode S.
- (1) What is the number of moles of gas thus obtained? (Molar volume at room temperature and pressure is 24dm³.)
- (2) What is the magnitude of the current used?

Question 17

- (a) The following experiment was carried out to find the formula of hydrogen chloride:-
- 50cm³ of hydrogen gas and 35cm³ of chlorine gas were mixed in diffused sunlight. When the mixture was passed over a hot platinum wire it lost its colour. On cooling to the original

- temperature the total volume was found to be unchanged. The residual gas was then pumped into water and all but 10cm³ of gas dissolved.
- (i) Why were hydrogen and chlorine mixed in diffused sunlight?
- (ii) What was the function of the hot platinum wire?
- (iii) What was the volume of hydrogen chloride obtained?
- (iv) Assuming that hydrogen and chlorine are diatomic gases, show how you can calculate the formula of hydrogen chloride.
- (v) State the chemical law you have used in (iv).
- (b) Describe what you would observe and write an equation for any changes observed by adding aqueous sodium hydroxide solution to
- (1) a cold aqueous copper(II) sulphate solution, followed by heating,
- (2) a freshly-prepared solution of iron(II) sulphate, followed by heating,
- (3) an aqueous solution of iron(III) chloride,
- (4) an aqueous solution of calcium chloride,
- (5) an aqueous solution of zinc nitrate.

Question 18

- (a) Compounds P and Q are alkanols of molecular formula H(CH₂)_nOH where n is the number of methylene group. (-CH₂-) under suitable treatment

- P and Q can be readily converted respectively to acids X and Y of molecular formula H(CH₂)_{n-1}COOH. It is found that 25cm³ of 2M sodium hydroxide solution can neutralize 2.3g of X and 3.7g of Y separately. (At.wt. H=1, C=12, O=16)
- (i) How many moles of sodium hydroxide have been used?
- (ii) What are the relative molecular masses of X and Y respectively?
- (iii) What is the value of n in compound X? Hence, give the names of X and P respectively.
- (iv) What is the value of n in Y? Hence, give the names of Y and Q respectively.
- (v) State the conditions and reagents necessary for converting an alkanol to an alkanolic acid.
- (vi) Write an equation for converting (1) P to X, (2) Q to Y.
- (vii) A hydrocarbon Z is obtained on heating Q with an excess of concentrated sulphuric acid. Z can decolourise bromine solution in tetrachloromethane.
- (1) Name the compound Z.
- (2) Write an equation for the conversion of Q to Z.
- (3) Name the type of reaction between

- Z and bromine solution.
- (4) Give the equation for the reaction between Z and bromine solution.
- (b) (i) When an organic compound A, CH₃COOC₂H₅, is boiled with water, the following reversible reaction takes place:
- CH₃COOC₂H₅(l) + H₂O(l) ⇌ CH₃COOH(l) + C₂H₅OH(l)
- (1) What is the forward reaction usually called?
- (2) What reagent(s) would you add in order to make the forward reaction nearly complete?
- (ii) An organic compound B has a structural formula as shown below:-
- CH₃COOC₁₇H₃₅
CH₃COOC₁₇H₃₅
CH₃COOC₁₇H₃₅
- (1) To which homologous series does compound B belong?
- (2) Give an equation for the reaction of boiling the compound B with dilute sodium hydroxide solution.

THE END

中國戲曲電影欣賞



京劇「秦香蓮」的拍攝過程



「秦香蓮」是中國戲曲史上的一部名劇，如「長生殿」、「牡丹亭」、「紅鬃烈馬」等，都是中國戲曲的瑰寶。這齣戲的拍攝過程，是中國戲曲電影化的一個重要里程碑。...

中國戲曲電影欣賞，是中國戲曲藝術與現代電影技術的結合。通過電影，觀眾可以更清楚地看到戲曲的表演細節，如唱腔、動作和服裝。...

市政局為市民安排聖誕及新年特備節目。為了慶祝聖誕及新年，市政局特別為市民安排了一系列特備節目，包括音樂會、舞蹈表演和社區活動。...

「萬世園」假伊沙伯體育館演出。由「萬世園」主辦的假伊沙伯體育館演出，將於本週末舉行。演出節目豐富多彩，包括音樂、舞蹈和雜技。...

胡桃與子。胡桃與子是一個著名的音樂組合，他們的音樂風格獨特，深受聽眾喜愛。最近他們推出了一張新專輯，受到了廣泛的關注。...

香港芭蕾舞團演出。香港芭蕾舞團將於本週末在香港大會堂演出。該團的演出水平高，節目精彩，是芭蕾舞愛好者不容錯過的機會。...

林克寬小提琴演奏會。林克寬是一位著名的小提琴演奏家，他將於本週末舉行個人演奏會。演奏會上將演奏多首經典的小提琴曲目。...

會唱歌集雅詠歌。這是一本關於中國古典音樂的書籍，收集了大量的雅詠歌譜。這本書對於研究中國古典音樂和音樂理論具有重要意義。...

本港新聞

英皇道筲箕灣至銅鑼灣 東區巴士電車專線 本月廿日全面實施

公共交通行車時間將大為縮短

【本報訊】英皇道之公共交通行車時間，將於本月廿日（星期一）全面實施。這項計劃包括由筲箕灣至銅鑼灣之巴士及電車專線，其行車時間將縮短約五分鐘。

該計劃自今年八月間在筲箕灣先行實施。由於該區巴士及電車行車時間，故未能對其行車時間有太大影響。但這項計劃全面實施後，較長的行車時間將可大大縮短。在計劃全面實施後，由筲箕灣至銅鑼灣之巴士及電車行車時間，將由目前的約四十分鐘，縮短至約三十五分鐘。在計劃全面實施後，由筲箕灣至銅鑼灣之巴士及電車行車時間，將由目前的約四十分鐘，縮短至約三十五分鐘。

農曆年一批平價貨 海關充公烟酒

公務員可購買

【本報訊】海關將有一批平價貨，包括烟、酒、香、茶、罐頭、雜貨等，將於農曆年期間，在指定地點，以平價出售。公務員可購買。

聖誕老人提前造訪 逾千越南兒童 喜接聖誕禮物

【本報訊】聖誕老人於昨日（廿四日）下午，在越南河內，向逾千名越南兒童，分發聖誕禮物。聖誕老人於昨日（廿四日）下午，在越南河內，向逾千名越南兒童，分發聖誕禮物。

深水埗大派禮物 道亨歡慶聖誕

【本報訊】深水埗道亨，將於本月廿四日（星期日），在該區舉行聖誕大派禮物活動。道亨將於本月廿四日（星期日），在該區舉行聖誕大派禮物活動。

屯門公路次期工程 擱置興建多耗逾億

【本報訊】屯門公路次期工程，由於經費問題，目前已被擱置。該項工程預計耗資逾一億元。由於經費問題，目前已被擱置。該項工程預計耗資逾一億元。

夏利里拉以一億八千萬 購尖沙咀美國銀行大廈

認為前景樂觀作永久投資

【本報訊】夏利里拉集團，已以一億八千萬港元，向美國銀行大廈，購入該大廈。夏利里拉集團，已以一億八千萬港元，向美國銀行大廈，購入該大廈。

聖誕前夕及大除夕 中巴延長服務時間

通宵巴士加密班次行走

【本報訊】中巴將於聖誕前夕及大除夕，延長其服務時間。中巴將於聖誕前夕及大除夕，延長其服務時間。



圖為尖沙咀美國銀行大廈。



圖為深水埗道亨聖誕大派禮物活動。

1981 中學會考試題預習專欄

經濟 (+)

明德出版社 王啓光提供資料
陳勵德

Economics (11)

K. Wong & L. T. Chan
MILL & DALE PRESS LTD.

Demand

I. The definition of demand

The demand for a commodity does not only mean the need or the desire for that commodity. It refers to the amount or quantity of it that people are willing to buy at various prices. It is the willingness coupled with the ability to buy that commodity at a price.

To distinguish demand from wants and need, demand for a commodity is backed up by the ability to purchase it. In economic theory, demand always takes to mean effective demand.

II. Demand Curve

There is a tendency for a buyer to buy more of a commodity at a lower price than at a higher price.

Individual demand means the quantity of the commodity demanded by an individual.

Market demand means that the total sum of demand for a commodity by all individuals in the market.

An individual's demand for a commodity at different prices during a given period of time can be compiled into a schedule.

Price of orange (\$/per unit)	Quantity demanded of Mr. A for oranges per month
1.5	5
1.2	8
1.0	10
0.8	19
0.7	20

Price	Quantity demanded of Mr. A for orange
0.6	23
0.5	27
0.3	28
0.2	30

Putting the above table into a diagram, a downward sloping curve can be drawn. The curve represents the state of demand at a particular time. The vertical axis refers to the price scale and the horizontal axis refers to the quantity demanded of Mr. A for oranges.

The demand curve clearly shows that the higher the prices, the smaller quantities would be demanded. It slopes downward and it is moving from left to right, introducing the law of demand.

The law of demand states that the lower the price of a commodity, the greater will be the quantity demanded. In other words, the quantity demanded by an individual or the whole market is inversely proportional to the price of that commodity.

Therefore, the aggregation of the demand curves of all individuals in the economy is called market demand curve. Its shape is likely that it will also slope downwards from left to right, as shown in the below diagram.

III. Change in demand

"A change in demand" is different with "a change in quantity demanded."

A change in quantity demanded means that the changes of the quantity demanded in respect of a range of price changes. It is the response to changes in the price of the commodity and is the movement along the demand curve.

A change in quantity demand means that a greater amount or smaller amount of goods and services is demanded without any changes in the price.

A change in demand involve a shift in the demand curve.

If the curve moves towards the left (from DD to D₁D₁) then there is an increase in demand, as shown in FIG A.

FIG. A

Quantity demanded for a commodity

If the curve moves backward from DD to D₂D₂, it is said that there is a decrease in demand, as shown in FIG B.

Price of the commodity

FIG. B

Quantity demanded for a commodity

IV. Factors affecting change in Market demand.

1. The tastes and preferences of the consumers

It is said that the taste and preference of the consumers would affect the purchase of goods and services. Every household is different, and even members of the same family have different tastes and preferences.

Religions, social and economic factors can affect the choice of consumption in food, clothing, living conditions, entertainment and recreation of the citizens. Since, there may have different racial groups in a country, the summation of the individual demand play a major part in deciding total demand for a commodity or service.

Nowadays, consumers are mostly affect by the advertising strategies promoted by firms. They may be attracted by the fashionable commodities.

2. The income of the households

Family income is one of the major factor in determining family's consumption. Those higher income families will spend more on consumption goods. The real income of the families determine the household purchasing power. If there is inflation problem in the economy, the general price level would be increased, leading to the decrease of purchases purchasing power of the

households. As a result, there must be less quantity demanded.

If there is a general increase in the income of the society, an increase in demand will be caused.

3. The necessity of the commodity

If the goods are necessities and they are demanded by everyone in the society, the change in demand will be reduced to a certain extent. For examples, food and drink are necessities in our life. Some goods, such as tobacco and alcohol, are habit-forming.

4. The prices of other goods

If the goods are closely substitute for one another, the price of the commodity would be seriously affected by the decrease in prices of its substitution goods. Even then the goods are not substitute to each other, the demand for a commodity would be affected because there are many possible alternatives of satisfaction available to the consumers.

5. The size of the population of the country

If the country is densely populated and the population is increasing, many people are going to be fed and clothed. As a result, there are greater demand of the food, drink, clothes and housing in the society, and the demand for necessity goods will continue to increase.

6. The distribution of income among the population of the government

If government tries to use the tax system to eliminate the gap between the rich and the poor, greater equality would be achieved.

Taxes may be imposed to reduce the demand for a commodity. For example, excise duties have often been imposed on imported good so as to reduce the demand for them.

試用括號裏的詞語，把下列一組文字聯綴成一通順的句子。

我愛閱讀科學雜誌。
我愛閱讀名人傳記。(或：都)

試把下面句子中畫有底線的部分，改用語體寫出來；改寫部份在文意上必須能跟原句配合。

偶檢舊篋，得年來所藏各報之漫畫，展玩數日，不忍棄去。

展玩數回：

你在公共汽車上遺失了一本銀行存摺，你想寫一張聲明啟事，聲明該存摺作廢。試把這張啟事寫出來。(字數在100至150左右，標點符號計算在內)。

表哥邀請你參觀他的個人畫展，但你正在考試期間，不能抽空前往。你打算寫一封信給表哥婉拒他的邀請，向他道歉並祝他的畫展成功。試把這封信寫出來(字數在100至150字左右，標點符號計算在內)。

一本教科書和一本課外讀物正在爭論着誰對學生有較多的功用。試把它們的爭論以對話形式用語體(書面語)寫出來。

第一部分：

①C	②A	③D	④A	⑤B
⑥B	⑦D	⑧A	⑨D	⑩A
⑪C	⑫A	⑬D	⑭C	⑮B
⑯C	⑰B	⑱D	⑲C	⑳C
㉑A	㉒B	㉓B	㉔C	

第二部分：

- ①滿空上下飛舞。
- ②誰會把這方親友的口訊息帶給我。
- ③科學雜誌及名人傳記我都愛閱讀。
- ④一次又一次地朝開欣賞。
- ⑤無有定答案。
- ⑥無有定答案。
- ⑦無肯定答案。

[illegible]



世盃外圍編組四隊今亮相

北韓首遇澳門 日本戰新加坡

北韓球技在國際會享盛譽此次多用新血

【特訊】世界盃足球賽外圍賽，首場三十分鐘，由北韓對澳門，第二場八十分鐘，由新加坡對日本，兩場比賽均在政府大球場舉行。北韓隊由前世界盃冠軍教練金判九執教，實力強勁，所以今次比賽，北韓隊被視為奪冠熱門。北韓隊在國際賽中，球技一向享盛譽，此次多用新血，表現頗佳。北韓隊在首場比賽中，以二比零擊敗澳門隊，取得首場勝利。北韓隊在比賽中，展現了強大的進攻實力，多次攻破澳門隊的球門。澳門隊在比賽中，表現較為保守，未能取得任何進球。北韓隊在比賽中，展現了強大的進攻實力，多次攻破澳門隊的球門。澳門隊在比賽中，表現較為保守，未能取得任何進球。

北韓隊在首場比賽中，以二比零擊敗澳門隊，取得首場勝利。北韓隊在比賽中，展現了強大的進攻實力，多次攻破澳門隊的球門。澳門隊在比賽中，表現較為保守，未能取得任何進球。北韓隊在比賽中，展現了強大的進攻實力，多次攻破澳門隊的球門。澳門隊在比賽中，表現較為保守，未能取得任何進球。

北韓隊在首場比賽中，以二比零擊敗澳門隊，取得首場勝利。北韓隊在比賽中，展現了強大的進攻實力，多次攻破澳門隊的球門。澳門隊在比賽中，表現較為保守，未能取得任何進球。北韓隊在比賽中，展現了強大的進攻實力，多次攻破澳門隊的球門。澳門隊在比賽中，表現較為保守，未能取得任何進球。

北韓隊在首場比賽中，以二比零擊敗澳門隊，取得首場勝利。北韓隊在比賽中，展現了強大的進攻實力，多次攻破澳門隊的球門。澳門隊在比賽中，表現較為保守，未能取得任何進球。北韓隊在比賽中，展現了強大的進攻實力，多次攻破澳門隊的球門。澳門隊在比賽中，表現較為保守，未能取得任何進球。

北韓隊在首場比賽中，以二比零擊敗澳門隊，取得首場勝利。北韓隊在比賽中，展現了強大的進攻實力，多次攻破澳門隊的球門。澳門隊在比賽中，表現較為保守，未能取得任何進球。北韓隊在比賽中，展現了強大的進攻實力，多次攻破澳門隊的球門。澳門隊在比賽中，表現較為保守，未能取得任何進球。

北韓隊在首場比賽中，以二比零擊敗澳門隊，取得首場勝利。北韓隊在比賽中，展現了強大的進攻實力，多次攻破澳門隊的球門。澳門隊在比賽中，表現較為保守，未能取得任何進球。北韓隊在比賽中，展現了強大的進攻實力，多次攻破澳門隊的球門。澳門隊在比賽中，表現較為保守，未能取得任何進球。

北韓隊在首場比賽中，以二比零擊敗澳門隊，取得首場勝利。北韓隊在比賽中，展現了強大的進攻實力，多次攻破澳門隊的球門。澳門隊在比賽中，表現較為保守，未能取得任何進球。北韓隊在比賽中，展現了強大的進攻實力，多次攻破澳門隊的球門。澳門隊在比賽中，表現較為保守，未能取得任何進球。

北韓隊在首場比賽中，以二比零擊敗澳門隊，取得首場勝利。北韓隊在比賽中，展現了強大的進攻實力，多次攻破澳門隊的球門。澳門隊在比賽中，表現較為保守，未能取得任何進球。北韓隊在比賽中，展現了強大的進攻實力，多次攻破澳門隊的球門。澳門隊在比賽中，表現較為保守，未能取得任何進球。

北韓隊在首場比賽中，以二比零擊敗澳門隊，取得首場勝利。北韓隊在比賽中，展現了強大的進攻實力，多次攻破澳門隊的球門。澳門隊在比賽中，表現較為保守，未能取得任何進球。北韓隊在比賽中，展現了強大的進攻實力，多次攻破澳門隊的球門。澳門隊在比賽中，表現較為保守，未能取得任何進球。

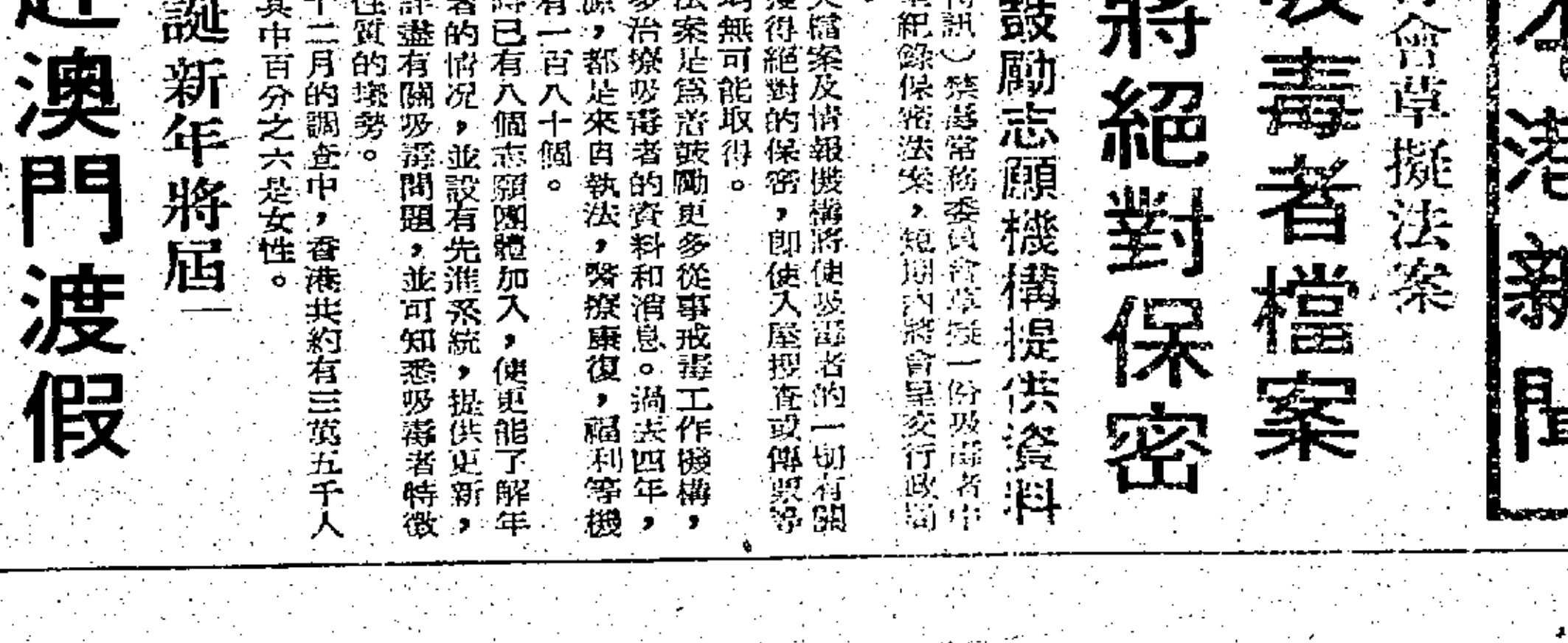
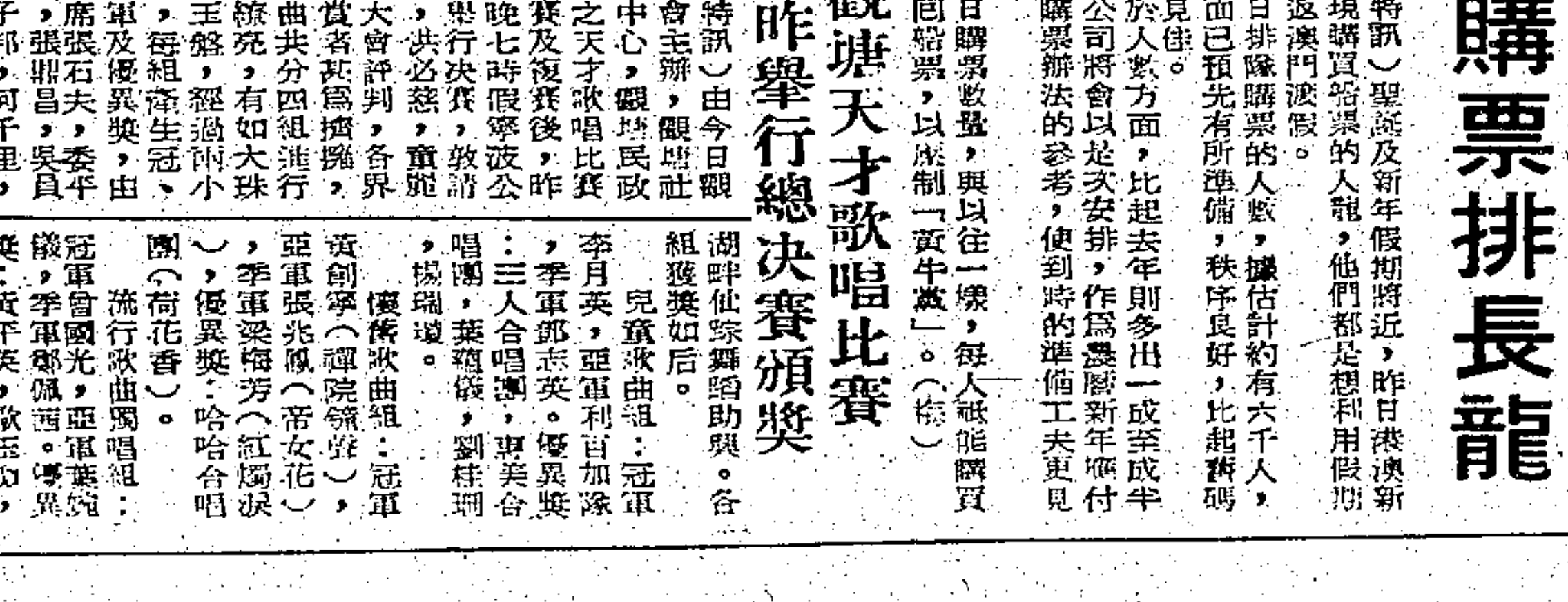
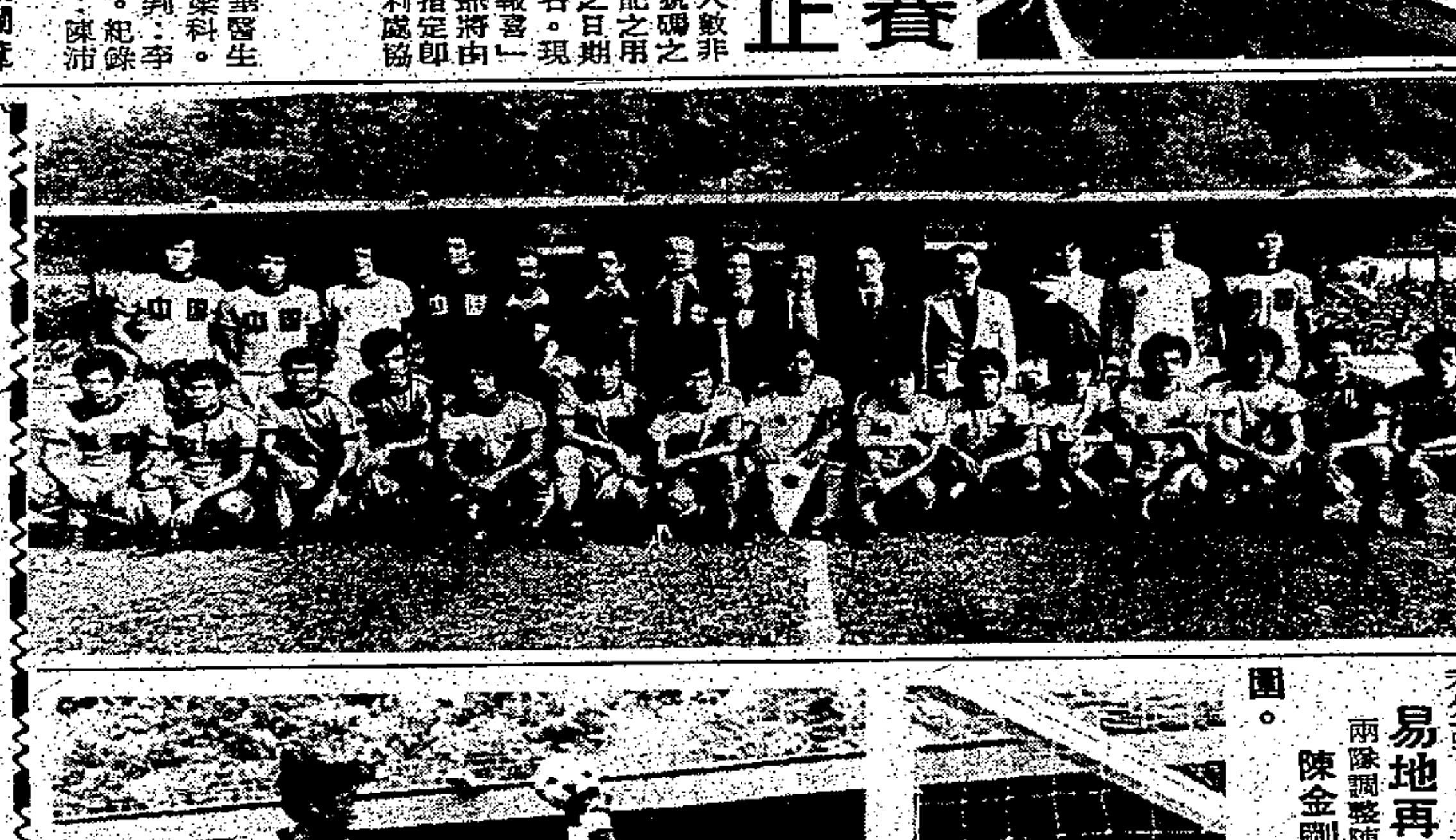
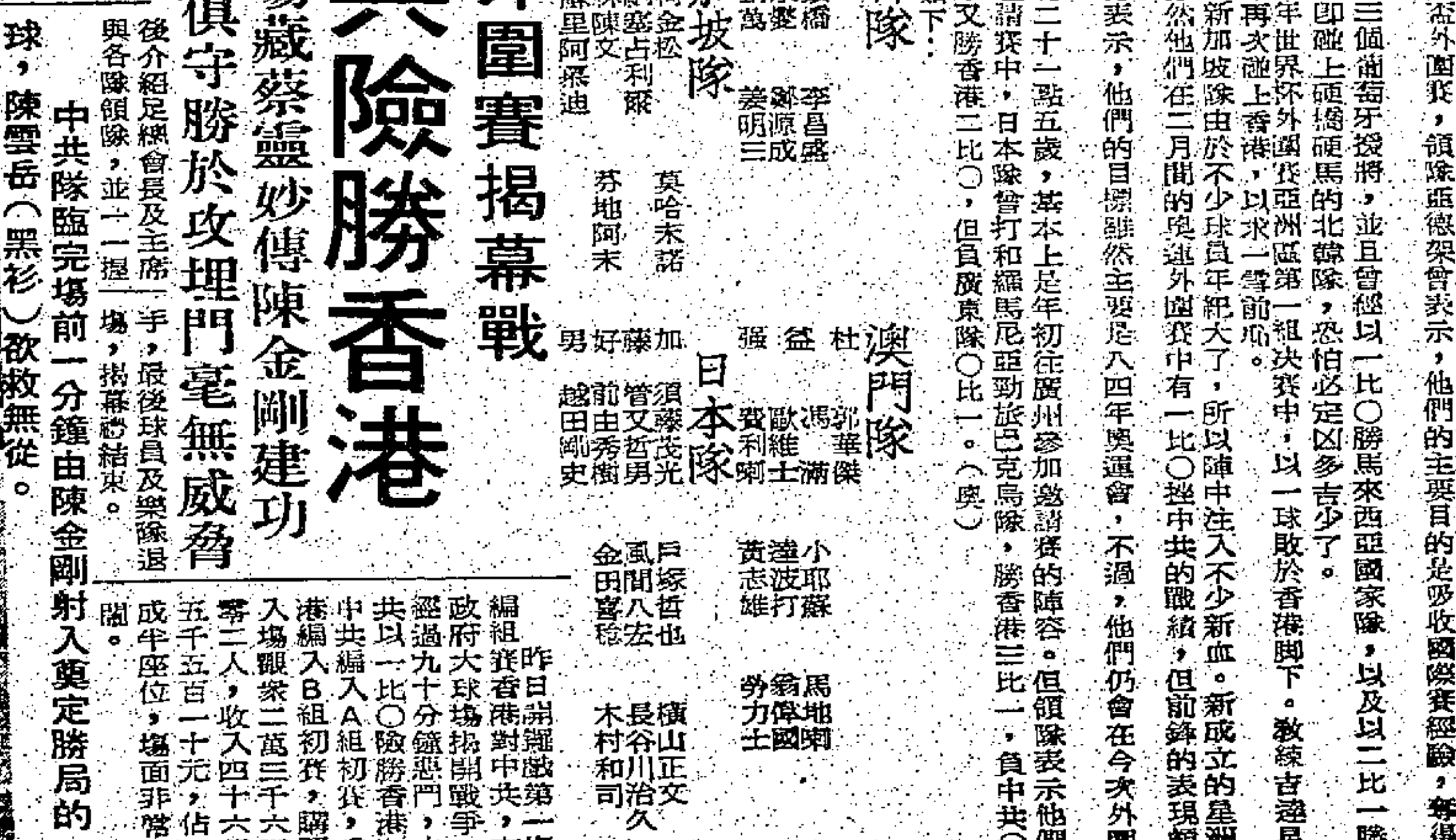
北韓隊在首場比賽中，以二比零擊敗澳門隊，取得首場勝利。北韓隊在比賽中，展現了強大的進攻實力，多次攻破澳門隊的球門。澳門隊在比賽中，表現較為保守，未能取得任何進球。北韓隊在比賽中，展現了強大的進攻實力，多次攻破澳門隊的球門。澳門隊在比賽中，表現較為保守，未能取得任何進球。

北韓隊在首場比賽中，以二比零擊敗澳門隊，取得首場勝利。北韓隊在比賽中，展現了強大的進攻實力，多次攻破澳門隊的球門。澳門隊在比賽中，表現較為保守，未能取得任何進球。北韓隊在比賽中，展現了強大的進攻實力，多次攻破澳門隊的球門。澳門隊在比賽中，表現較為保守，未能取得任何進球。

北韓隊在首場比賽中，以二比零擊敗澳門隊，取得首場勝利。北韓隊在比賽中，展現了強大的進攻實力，多次攻破澳門隊的球門。澳門隊在比賽中，表現較為保守，未能取得任何進球。北韓隊在比賽中，展現了強大的進攻實力，多次攻破澳門隊的球門。澳門隊在比賽中，表現較為保守，未能取得任何進球。

北韓隊在首場比賽中，以二比零擊敗澳門隊，取得首場勝利。北韓隊在比賽中，展現了強大的進攻實力，多次攻破澳門隊的球門。澳門隊在比賽中，表現較為保守，未能取得任何進球。北韓隊在比賽中，展現了強大的進攻實力，多次攻破澳門隊的球門。澳門隊在比賽中，表現較為保守，未能取得任何進球。

北韓隊在首場比賽中，以二比零擊敗澳門隊，取得首場勝利。北韓隊在比賽中，展現了強大的進攻實力，多次攻破澳門隊的球門。澳門隊在比賽中，表現較為保守，未能取得任何進球。北韓隊在比賽中，展現了強大的進攻實力，多次攻破澳門隊的球門。澳門隊在比賽中，表現較為保守，未能取得任何進球。



世界盃外圍賽揭幕戰 中共險勝香港

臨完場藏盤妙傳陳金剛建功 雙方俱守勝於攻門門毫無威脅

【特訊】一九八二年世界盃足球賽外圍賽揭幕戰，於昨晚八時在政府大球場舉行。由中共對香港，雙方在比賽中，均表現極為保守，門門毫無威脅。中共隊在比賽中，展現了強大的進攻實力，多次攻破香港隊的球門。香港隊在比賽中，表現較為保守，未能取得任何進球。中共隊在比賽中，展現了強大的進攻實力，多次攻破香港隊的球門。香港隊在比賽中，表現較為保守，未能取得任何進球。

元旦冬泳錦標賽 參加者踴躍週日截止

【特訊】全港元旦冬泳錦標賽，自開辦以來，深受市民歡迎。參加者踴躍，週日截止報名。元旦冬泳錦標賽，旨在推廣冬泳運動，增進市民體質。參加者踴躍，週日截止報名。元旦冬泳錦標賽，旨在推廣冬泳運動，增進市民體質。參加者踴躍，週日截止報名。

公開元旦冬泳錦標賽 參加者踴躍週日截止

【特訊】全港元旦冬泳錦標賽，自開辦以來，深受市民歡迎。參加者踴躍，週日截止報名。元旦冬泳錦標賽，旨在推廣冬泳運動，增進市民體質。參加者踴躍，週日截止報名。元旦冬泳錦標賽，旨在推廣冬泳運動，增進市民體質。參加者踴躍，週日截止報名。

港隊輸越位球敗得不值 中共昨倖勝未具冠軍相

【特訊】世界盃外圍賽揭幕戰，昨晚在政府大球場舉行。由中共對香港，雙方在比賽中，均表現極為保守，門門毫無威脅。中共隊在比賽中，展現了強大的進攻實力，多次攻破香港隊的球門。香港隊在比賽中，表現較為保守，未能取得任何進球。中共隊在比賽中，展現了強大的進攻實力，多次攻破香港隊的球門。香港隊在比賽中，表現較為保守，未能取得任何進球。

籃球聯賽 昨晨戰果

【特訊】籃球聯賽，昨晨在政府大球場舉行。由中共對香港，雙方在比賽中，均表現極為保守，門門毫無威脅。中共隊在比賽中，展現了強大的進攻實力，多次攻破香港隊的球門。香港隊在比賽中，表現較為保守，未能取得任何進球。中共隊在比賽中，展現了強大的進攻實力，多次攻破香港隊的球門。香港隊在比賽中，表現較為保守，未能取得任何進球。

澳門傷殘人士體育協會新廈落成 澳督主持揭幕

【特訊】澳門傷殘人士體育協會新廈，昨日在政府大球場舉行落成典禮。澳督親臨主持揭幕儀式。澳門傷殘人士體育協會新廈，旨在為傷殘人士提供一個良好的體育活動場所。澳督親臨主持揭幕儀式。澳門傷殘人士體育協會新廈，旨在為傷殘人士提供一個良好的體育活動場所。

本港新聞 吸毒者檔案 將絕對保密

【特訊】警方在打擊吸毒活動中，將絕對保密吸毒者的身份。警方在打擊吸毒活動中，將絕對保密吸毒者的身份。警方在打擊吸毒活動中，將絕對保密吸毒者的身份。警方在打擊吸毒活動中，將絕對保密吸毒者的身份。

聖誕新年將屆 赴澳門渡假 購票排長龍

【特訊】聖誕新年將屆，市民紛紛前往澳門渡假。購票排長龍。聖誕新年將屆，市民紛紛前往澳門渡假。購票排長龍。聖誕新年將屆，市民紛紛前往澳門渡假。購票排長龍。

觀塘天才歌唱比賽 昨舉行總決賽頒獎

【特訊】觀塘天才歌唱比賽，昨日在政府大球場舉行總決賽頒獎典禮。獲獎者獲頒獎狀及獎金。觀塘天才歌唱比賽，昨日在政府大球場舉行總決賽頒獎典禮。獲獎者獲頒獎狀及獎金。



願借本文獻給粵劇工作者

狂莽自大誤人誤己

反省吸收才能滋潤成長

自己有多少斤兩，是觀眾評定，自己有錯，拉別人陪著，只是使粵劇蒙羞，多一個人，對自己有光榮嗎？

在這種商業社會裏，一個人的成功與失敗，往往是由於一個人的性格，而性格又往往是由於一個人的環境。一個人的成功與失敗，往往是由於一個人的性格，而性格又往往是由於一個人的環境。

章國明望創新路線

與李振輝拍科幻片

章國明，這位在粵劇界中，一向以「狂莽自大」而著稱的演員，最近卻在「反省」中，望創新路線。他與李振輝合作，拍了一部科幻片，名為「未來世界」。

聖誕樂捐玩具拍賣

共得善款四萬多元



圖為「小小聖誕」特約記者和主編與嘉賓合影。

歡樂今宵推出

今日觀塘專題之夜

報導觀塘最新面貌



圖為「小小聖誕」特約記者和主編與嘉賓合影。

夏萍萍初試啼聲

余綺霞愛夏威夷

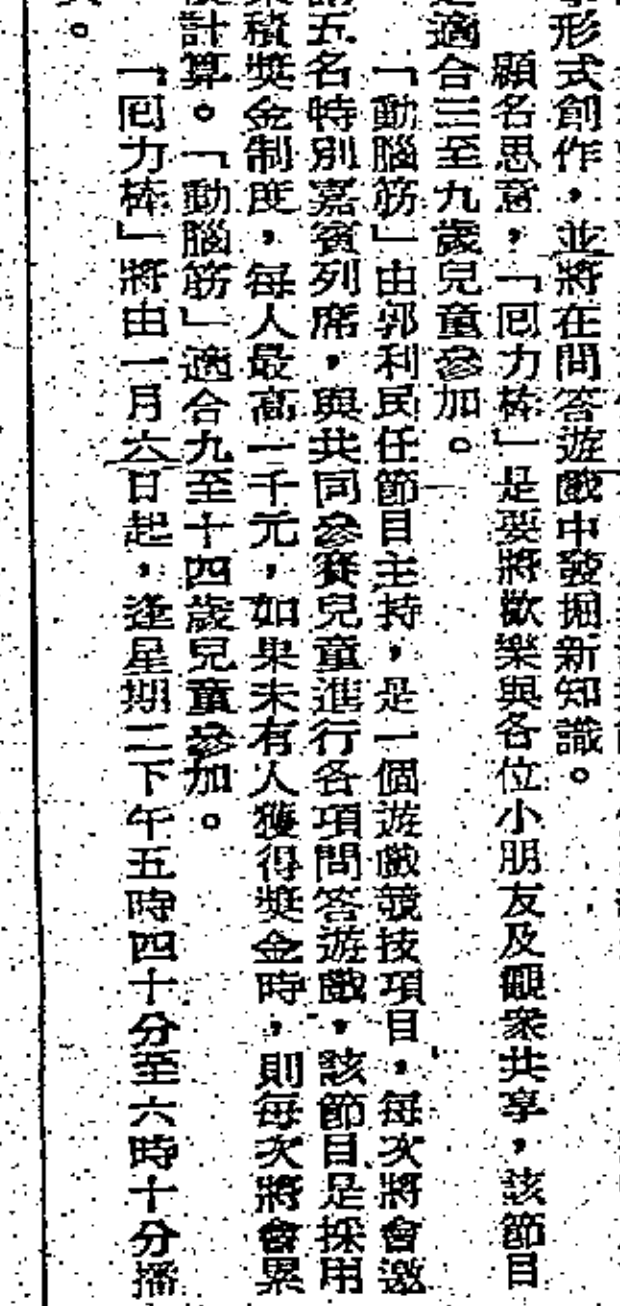


圖為「小小聖誕」特約記者和主編與嘉賓合影。

明珠台月下推出

兩新穎兒童節目

動腦筋遊戲競技知識



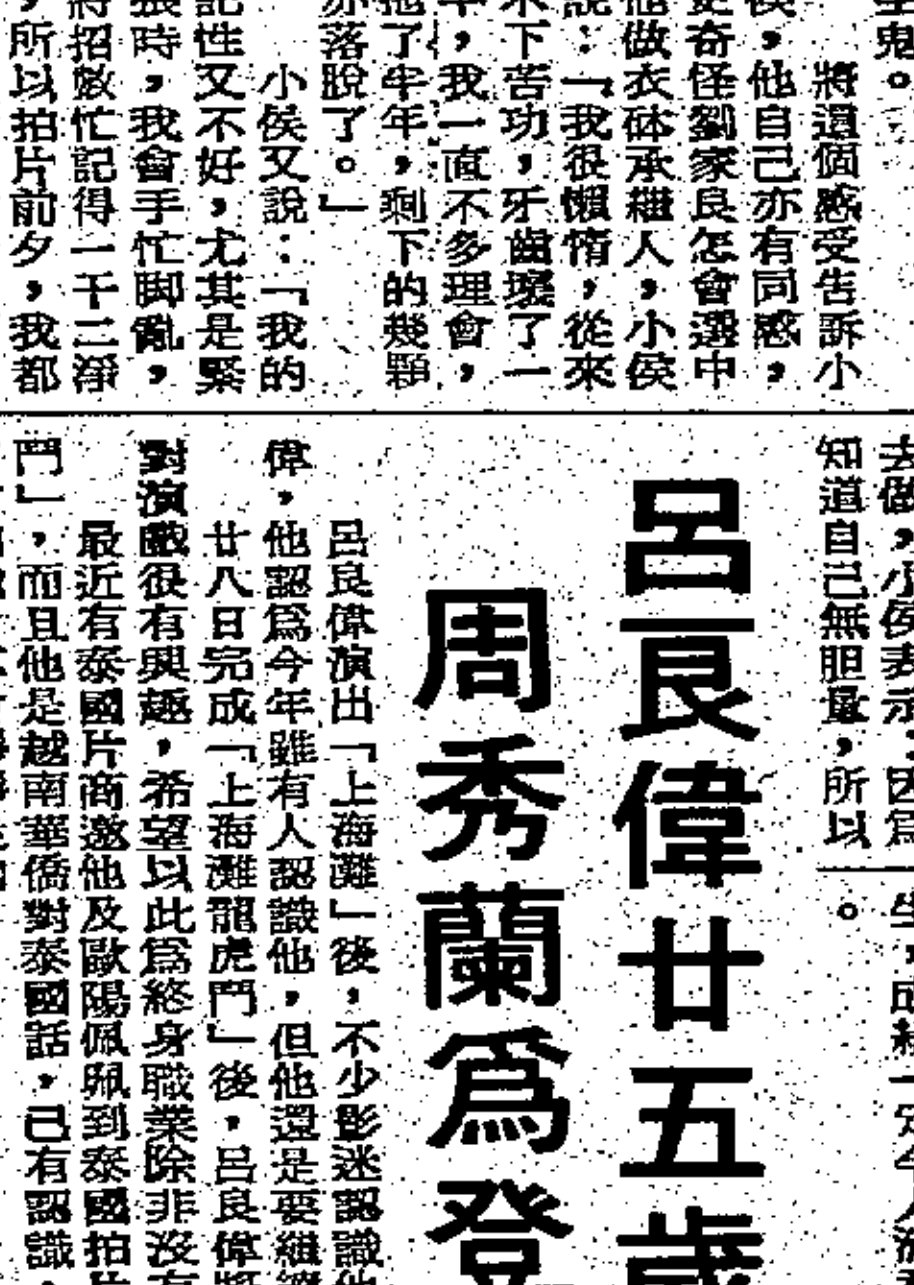
圖為「小小聖誕」特約記者和主編與嘉賓合影。



圖為「小小聖誕」特約記者和主編與嘉賓合影。

劉家良選中的傳人

小侯自認是無胆鬼



圖為「小小聖誕」特約記者和主編與嘉賓合影。

呂良偉廿五歲生日

周秀蘭為登台練唱

在「上海灘」中，周秀蘭是戲的白文彪。



圖為「小小聖誕」特約記者和主編與嘉賓合影。



圖為「小小聖誕」特約記者和主編與嘉賓合影。

編訂團體參賽日期

陳國新陳安瑩主持

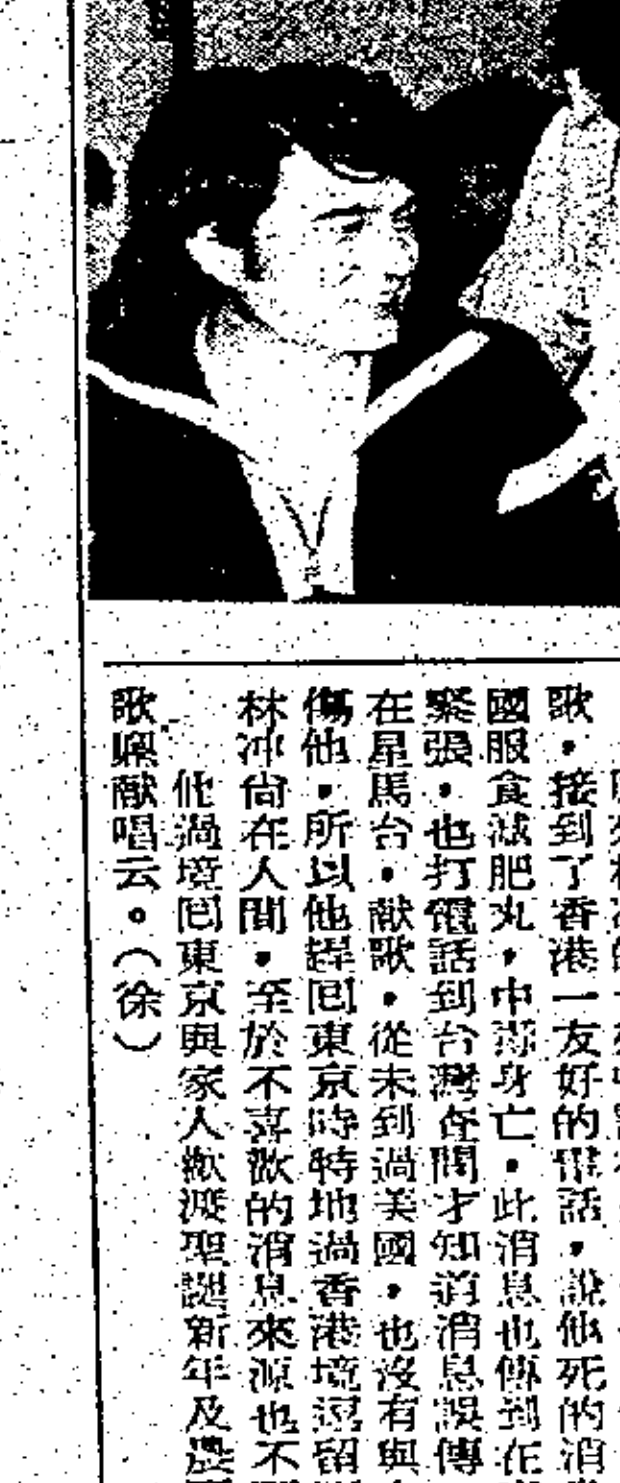


圖為「小小聖誕」特約記者和主編與嘉賓合影。

商台藝員聖誕訪問

到醫院演出玩遊戲

作親善訪問的有黃天朗、金剛、馮偉豪、吳鳳、陳嘉、汪海珊、朱雲等。



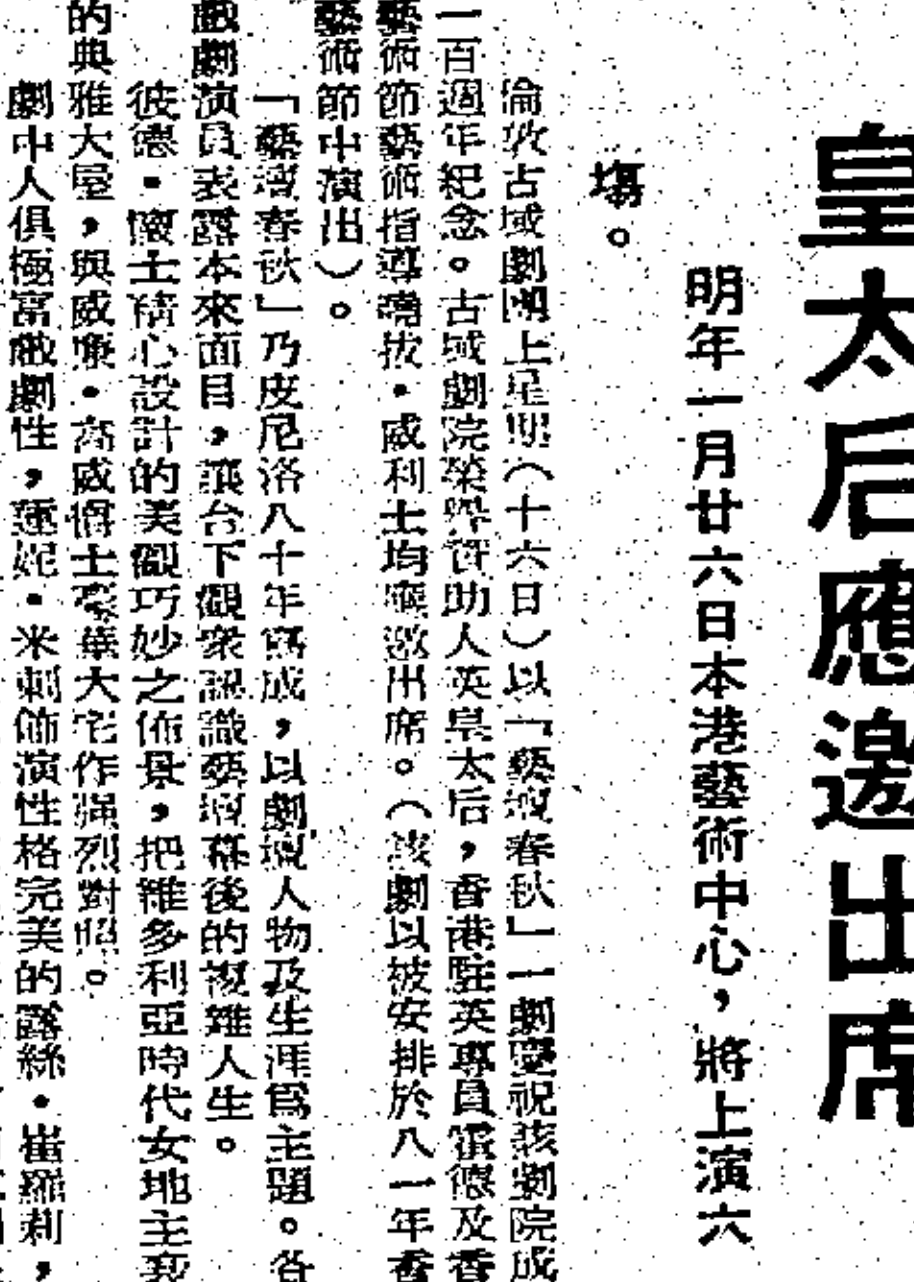
圖為「小小聖誕」特約記者和主編與嘉賓合影。



圖為「小小聖誕」特約記者和主編與嘉賓合影。

跳飛機郊野風光

自然教育徑景色

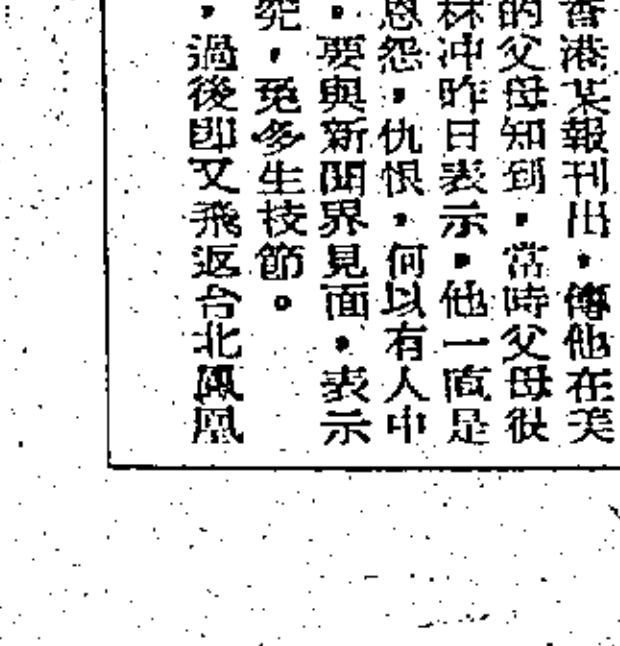


圖為「小小聖誕」特約記者和主編與嘉賓合影。

演出「藝壇春秋」

皇太后應邀出席

明年一月廿六日本港藝術中心，將上演六場。



圖為「小小聖誕」特約記者和主編與嘉賓合影。



圖為「小小聖誕」特約記者和主編與嘉賓合影。

林冲別來無恙

昨過港回東京



圖為「小小聖誕」特約記者和主編與嘉賓合影。

本港新聞

女工就業態度 今起抽樣調查

【本報訊】勞工處為調查女工對就業之態度，自今日起，將在全港各工廠、商店、服務業等，抽樣訪問一千名女工。此項調查，乃由勞工處與香港大學社會工作系合作，由該系學生負責訪問。調查結果，將作為勞工處制定女工就業政策之參考。

熱心警務人員招待訪來同樂 安排連串豐富節目

【本報訊】熱心警務人員招待訪來同樂，安排連串豐富節目。此項活動，旨在加強警務人員與市民之聯繫，並提高市民對警務工作之認識。活動內容包括：警務人員招待訪來同樂、安排連串豐富節目等。



熱心警務人員招待訪來同樂，安排連串豐富節目。

九龍城區若干樓宇 明晚至翌晨暫停水

【本報訊】九龍城區若干樓宇，明晚至翌晨暫停供水。此項通知，係因該區水管維修工程所致。受影響之樓宇包括：九龍城區若干樓宇。居民如欲知詳情，可向該區水務處查詢。

公援領款日子 適逢聖誕假期 可以提前領取

【本報訊】社會福利署已發出通知，公援領款日子，適逢聖誕假期，可以提前領取。此項通知，旨在方便有需要之人士，在聖誕節期間領取公援款項。領取地點為：社會福利署各辦事處。

老婦歸家被匪所乘 利刀下引賊入屋 被劫財物四千元

【本報訊】一名老婦，日前在街上行走時，被匪徒攔截。匪徒以利刀威脅，強行將其引入屋內，搶劫其財物，價值約四千元。警方接報後，正全力追緝中。

網球今日已普及 觀塘翠屏道網球場 將建網球場

【本報訊】網球運動，近年來已在全港普及。為推廣此項運動，觀塘翠屏道網球場，將興建一座新網球場。此項工程，預計將於明年動工，並於兩年內完工。

慶滿四一九 三船連拔 敏嘉史 耶利德 威老宜

【本報訊】慶祝滿四一九，三船連拔，敏嘉史，耶利德，威老宜。此項活動，旨在慶祝香港回歸祖國，並提高市民對國家之認識。活動內容包括：三船連拔、敏嘉史、耶利德、威老宜等。

九龍城區若干樓宇，明晚至翌晨暫停供水。此項通知，係因該區水管維修工程所致。受影響之樓宇包括：九龍城區若干樓宇。居民如欲知詳情，可向該區水務處查詢。

公援領款日子，適逢聖誕假期，可以提前領取。此項通知，旨在方便有需要之人士，在聖誕節期間領取公援款項。領取地點為：社會福利署各辦事處。

老婦歸家被匪所乘，利刀下引賊入屋，被劫財物四千元。警方接報後，正全力追緝中。

網球今日已普及，觀塘翠屏道網球場，將建網球場。此項工程，預計將於明年動工，並於兩年內完工。

慶滿四一九，三船連拔，敏嘉史，耶利德，威老宜。此項活動，旨在慶祝香港回歸祖國，並提高市民對國家之認識。

網球今日已普及，觀塘翠屏道網球場，將建網球場。此項工程，預計將於明年動工，並於兩年內完工。

慶滿四一九，三船連拔，敏嘉史，耶利德，威老宜。此項活動，旨在慶祝香港回歸祖國，並提高市民對國家之認識。

鬼打鬼

洪金寶 洪金寶 洪金寶

鬼打鬼 鬼打鬼 鬼打鬼

紅運龍

李龍 李龍 李龍

紅運龍 紅運龍 紅運龍

鬼打鬼

洪金寶 洪金寶 洪金寶

鬼打鬼 鬼打鬼 鬼打鬼

THE OLD GUN

立兩不誓

THE OLD GUN

THE LITTLE PRINCE

小王子

THE LITTLE PRINCE

THE OLD GUN

立兩不誓

THE OLD GUN

睡公主

Disney's Sleeping Beauty

睡公主

鴻飛黃

鴻飛黃

鴻飛黃

人緣

人緣

人緣

法法知

法法知

法法知

華僑文化

八藝術家作品 連日欣賞者衆

展覽直至廿六日止

兒童藝展前言

王海倫

本年七月廿四日，在華僑文化中心舉行「兒童藝展」，這是一項由華僑文化中心主辦，由各界人士踴躍參加的藝術展覽。展覽內容豐富，包括繪畫、手工藝、攝影等，展現了兒童們的才華和創意。展覽吸引了眾多觀眾前來欣賞，連日來人氣鼎盛。

復興文化實踐者

諸葛臥龍

「不是蘇堤是小堤」陶淵明
（一）蘇堤是西湖的風景名勝區，也是杭州的標誌性景點。然而，在西湖的各個角落，還隱藏著許多像「小堤」這樣的景點。這些景點雖然名不虛傳，但卻是當地居民生活的一部分。復興文化實踐者們正致力於挖掘這些隱藏的文化遺產，讓它們重新煥發出生機。

兒童成長中的藝術家

（下）黎佩儀

「我愛我的家」
在兒童的藝術作品中，家是一個常見的主題。對於他們來說，家是溫暖的避風港，是成長的搖籃。通過繪畫，他們表達了對家的熱愛和嚮往。這些作品不僅是藝術的展現，更是他們內心世界的真實反映。

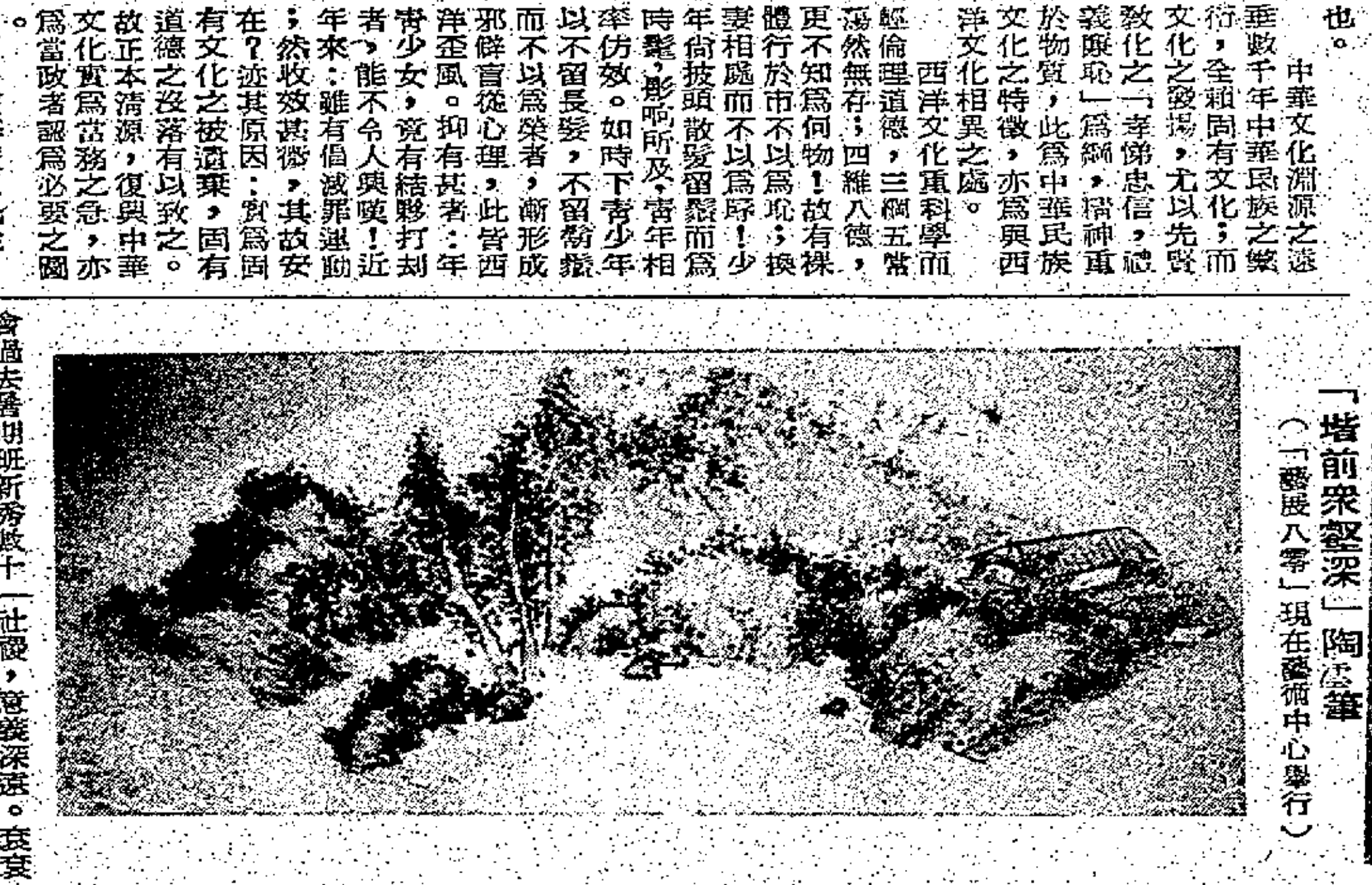
華僑聯誼會 元旦舉行雅集

元日舉行雅集

華僑聯誼會為慶祝元旦，特舉辦雅集活動。活動內容包括文藝表演、茶話會等，旨在增進會員之間的友誼，豐富大家的文化生活。屆時歡迎廣大會員踴躍參加。



「深林人家」黃建興畫



「兒童成長中的藝術家」(下)黎佩儀



「兒童成長中的藝術家」(下)黎佩儀

作用聖誕樹的松柏類植物

松柏類植物在聖誕節期間被廣泛用作聖誕樹，因其常青的葉片和獨特的針葉而受到喜愛。這些植物不僅具有觀賞價值，還具有多種實用功能。



松



懸崖松



黃金柏

松柏類植物在聖誕節期間被廣泛用作聖誕樹，因其常青的葉片和獨特的針葉而受到喜愛。這些植物不僅具有觀賞價值，還具有多種實用功能。例如，松柏類的木材堅硬耐用，常被用於建築和家具製作。此外，松柏類的葉片還具有藥用價值，可用於治療某些疾病。

怎樣種花

植物的生長

植物的生長需要適宜的環境和精細的護理。在種植過程中，應注意選擇適合當地氣候的植物品種，並確保土壤肥沃、排水良好。此外，定期澆水和施肥也是保證植物健康生長的重要環節。

花卉分株法

分株法是繁殖花卉的一種常用方法，適用於許多多年生草本植物。通過將母株分割成若干小株，可以實現快速繁殖，增加植株數量。

分株法的具體操作步驟如下：首先，將母株從土壤中挖出，並小心清洗根部；然後，根據植株的根部和葉片分布，將其分割成若干獨立的小株；最後，將分割好的小株分別種植在新的花盆中，並澆水定根。

常見草本花栽培要點

名稱	英文名稱	發芽時間(日)	最速處理	最速季節	栽培方法
洋葵	GERANIUM	10	RHB	BC	★41
金盞花	AGAPANTHUS	10	W	CM	★9B
朱頂紅	MARIGOLD	5	CBW	G	★9B
紫雲英	AMARYLLIS	20	CW	GH	★5
紫雲英	DIANTHERA	5	CEHB	G1	★9B1
紫雲英	AMARANTH	5	B	CD	★259
紫雲英	CANNA	20/30	CHB	CD	★4
紫雲英	AMALONE	15	CES	DE	★951
紫雲英	DAHLIA	5	CWSP	H	★5M
紫雲英	ANTHURUM	20/35	CB	DE	★9B
紫雲英	ASTER	8	CHB	DE	★9B
紫雲英	ASTER	15	CHB	DE	★9B
紫雲英	ZINNIA	5	CB	G	★9LB
紫雲英	PETUNIA	5	BW	G	★9LB
紫雲英	VERBENA	20	CB	GDE	★9B
紫雲英	BALSAM	5	BW	G	★9B1
紫雲英	PORTULACA	5	RBE	CDE	★9B1A
紫雲英	TUBEROUS BEGONIA	15	WB	GH	★5A
紫雲英	BEGONIA	15	WB	GH	★5A
紫雲英	SNAPDRAGON	10	CWB	BC	★9B1
紫雲英	BELAMCANDA	15	CHB	DI	★5691
紫雲英	GERBERA	20/30	CWB	BD	★51
紫雲英	HOLLYHOCK	10	SHB	BD	★51
紫雲英	CALLA	20/30	CWB	H	★19AB
紫雲英	AGERATUM	5	CRE	GH	★4B1
紫雲英	CALENDULA	5	CBW	GH	★5
紫雲英	CALIDIUM	20	BW	AC	★5A
紫雲英	AFRICAN VIOLET	15	CHBR	G	★52
紫雲英	ALLIUM	15	CHBW	GI	★961B
紫雲英	CARNATION	5	CB	CD	★561
紫雲英	COCKSCOMB	20/30	FVHB	H	★561
紫雲英	ASPARAGUS FERN	10	W	G	★3
紫雲英	DUSTY MILLER	10	EW	CD	★31
紫雲英	DAISY	5	CB	CD	★51
紫雲英	CLEOME	5	FWB	DE	★9B1
紫雲英	COLEUS	5	B	DE	★91
紫雲英	FOUR CLOCK	5	CSB	BD	★66B1
紫雲英	COSMOS	15	CHB	CD	★5A
紫雲英	GAILLARDIA	10	W	BC	★91
紫雲英	GLOXINIA	30/50	VS	EG	★7
紫雲英	CENTAUREA	10	WR	AH	★5
紫雲英	CLEMATIS	30/50	C	BC	★61
紫雲英	GLADIOLUS	20	CHB	BD	★6
紫雲英	CYPRIOPHILA	10	CHB	AB	★M7
紫雲英	DELPHINIUM	10	CHB	BC	★9812
紫雲英	IRIS	30	VS	CD	★9B
紫雲英	LILY	15	BE	BE	★36
紫雲英	MORNING GLORY	10	B	BC	★9B15
紫雲英	EUPHORBIA	10	WB	G	★56B1
紫雲英	NASTURTIUM	10	CEB	AGH	★3618
紫雲英	PHLOX	10	CHB	C	★4
紫雲英	PERIWINKLE	10	HBE	AB	★95B1
紫雲英	PANSY	10	WF	D	★961
紫雲英	PLATYCONDON	10	CBHB	G	★D6
紫雲英	POPP	10	HBE	BC	★412
紫雲英	PRIMULA	10	C	AB	
紫雲英	SENSITIVE PLANT	10	WF	D	
紫雲英	SALVIA	10	CBHB	G	
紫雲英	SUN FLOWER	10	HBE	BC	
紫雲英	SWEET PEAS	10	C	AB	

此上係取材自美國加州 PARK SEED FLOWER & VEGETABLE INC. 一九七九年目錄內之十種適合本港種植者大多數甚易得。

鳥魚 週刊

期二八三第

[illegible]

旅遊介紹

專欄廣告

方便讀者 選擇旅遊

歷史悠久 * 專業旅遊
康泰旅行社
有限公司

中環大道中70號卡佛大廈1010室 5-211411
德輔道中61號華人銀行大廈16室 5-240061
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1103室 5-676111
機票專線部 5-240064 3-7213331
一星期日全日照常辦公 卡佛及九龍公司

全泰馬星(清邁、檳城)十三天聯遊

全港獨有最新行程，獨家主辦
節目全港最豐富，遊遍泰馬星名勝
本豪華旅行團特別適合
新婚夫婦度蜜月旅行

泰馬星
\$2990

馬六甲
\$2390

清邁、檳城、太平、怡保、新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、馬六甲、黑風洞、芭堤雅、曼谷、霹靂洞、桂河橋、珊瑚島、玫瑰花園、鱷魚潭、古城

* 高級豪華，專人領隊，全程住宿一流大酒店

逢星期二、六、日出發

乘巨型直升機遊覽雲頂高原
乘搭泰航早機直飛清邁

馬六甲
\$3690
馬六甲
\$2750

華航美加漫遊

中華航空公司贊助 聯邦包機直接主辦



美國亞洲旅遊 香港德輔道中156-162號通用商業大廈M4室
(先施公司對面) 電話: 5-454811

本公司為國際航空協會會員，美國運輸協會會員，信用可靠。

特別推出聖誕新年豪華特價團

團位有限，以免向隅，報名從速。

美國西岸九天 \$5150
美國西岸十一天 \$6150
美加十三天 \$7690

出發日期:

11月8日、15日、22日、29日、
12月6日、13日、20日、27日、
1月3日、10日、17日、24日、31日、
2月5日、7日、14日、21日、28日

寶通旅遊

彌敦道655號胡社生行1412室
星期一至六上午九時半至下午六時(假日照常)

3-910377 3-910378
3-965097 3-969861

專業旅遊 服務一流

韓國四天 \$1990

特級豪華團足四天行程超值享受
暢遊民俗村板門店仁川華克山莊
住喜來登一流豪華大酒店
全程搭乘中華航空公司豪華客機
逢星期五上午出發夜機返港回可停台北

韓台十天聯遊 \$3190

華航高級豪華團志在酬賓
獨家舉辦敢誇一流遊遍兩地風光名勝
豪華夜總會內陸機往花蓮省行車十小時
全程住宿豪華大酒店獨立成團專人領隊
星期五乘搭華航早上出發

全台灣環島 \$1560

首創九天行程六天收費 \$1560 歡迎比較
乘搭北迴鐵路火車往花蓮國內機返台北
免受行車十多小時之苦行程輕鬆愉快
暢遊寶島全省各地欣賞兩晚不同歌舞表演
分社直營，團團獨立逢星期一早上出發晚上返港

台灣豪華團 \$2150

溪頭 野柳 阿里山 六福村 野生動物園
花蓮內陸機旅遊舒適 專人領隊
全行程一流大酒店 團團獨立
獨家新行程遍遊全島
逢星期六出發 \$2150 \$1850

菲律賓碧瑤百島流貴賓團

* 全港首創獨有達湖火山奇峯遊
暢遊馬尼拉市區名勝、百島流、碧瑤、文化村、賭場、
百勝灘急流瀑布、多晚夜總會、住宿馬尼拉五星文華
及凱悅大酒店。本團並採用菲航A300型豪華噴射客
機，團團獨立，非包機可比，專人領隊，依時出發，
穩健妥當，賓至如歸。
逢星期四、六、日、一出發
七天特價 \$1650 六天特價 \$1550

美國加州假期(新航鼎力贊助)

遍遊檀香山、三藩市、洛杉磯、荷里活影城、迪斯尼樂園、
聖地牙哥、墨西哥、拉斯維加斯、溫哥華等，住宿一流
大酒店，專人領隊
特價 \$4590 - \$7990
夏威夷七天列島豪華團
逢星期日出發 特價 \$4690

曼谷芭堤雅清邁貴賓團

行程包括：清邁、泰皇夏宮、古都大城、著名佛寺、
玫瑰花園、泰村表演、桂河橋、大佛統、水上市場、
大皇宮、玉佛寺、芭堤雅、珊瑚島、四眼井、古城文
化村、鱷魚湖、多晚夜總會、兩晚芭堤雅、住夏宮、
暹羅、曼谷、納萊大酒店、清邁住素里旺大酒店
逢星期一、三、四、六、日出發 簽證只收 \$25元
七天貴賓團 \$1690 起 清邁八天團 \$2150

星晨旅遊有限公司

中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室 電話: 5-243068-0, 266498-0
票務部: 5-210341-3 星期日及公眾假期照常辦公

專業旅遊，確勝一籌

全泰國

清邁、芭堤雅、桂河橋、曼谷
七、八、九天團 \$1650 起
①團早機出發，晚機返港，遊覽
時間更充裕，絕不取巧。
②清邁住宿豪華之貴龍大酒店，
獨家遊覽與世隔絕之苗寨聖地。
③住一晚桂河橋，足兩天芭堤雅，
五次最高級夜總會，享乳豬全席。
④往返曼谷均有行程，備視全港。
逢星期二、五、六、日出發

全台灣

芝蘭城、阿里山、墾丁、溪頭
九天最高級遊 \$2090
獨家提供全港最佳行程
內陸機：高雄→花蓮→台北
增加成本300元，少行往來900里
行程：全港最豐富節目，應有盡有
台北分社直營主辦，保證滿意
酒店：最一流酒店，晚晚詳細明列
增加成本每晚30元，享受極盡豪華
逢星期二早機出發，晚機返港

韓國

漢城、仁川、華克山莊、台灣
四、七、九天團 \$1790 起
團團獨立，直接主辦
①全港節目最豐富，遍遊城市名勝、
華克山莊及歷史勝地一仁川
②住宿最高級之漢城市凱悅大酒店
及新型之華克山莊豪華大酒店
③韓國回程聯遊台灣，備有兩地度
光文物各具特色，一覽無遺。
逢星期五早機出發，晚機返港

星馬

聖陶沙、雲頂高原、吉隆坡
七天豪華團 \$2290
①日本航空公司直飛，往返
乘飛機，遊覽更舒適
②全港名勝包羅萬有，美加度夜
總會，享乳豬全席，全港最高級
酒店，住宿市中心一流大酒店，酒
清邁及曼谷式名菜，享豪華
逢星期二、四、六出發
★隨團贈送大型行李袋乙個★

日本

東京、日光、名古屋、京都、奈良
大阪、富士山、銀座、太陽城
八天高級團 \$2990
①華航往返，停泊田代機場，省時舒
適，免機場稅，回程可停台北。
②全港名勝包羅萬有，美加度夜
總會，享乳豬全席，全港最高級
酒店，住宿市中心一流大酒店，酒
清邁及曼谷式名菜，享豪華
逢星期二、四、六出發
★隨團贈送大型行李袋乙個★

菲律賓

馬尼拉、碧瑤、千島湖、火山湖
七天豪華團 \$1590 起
①乘搭菲航A300豪華客機，絕非包機
②碧瑤雙層內陸機遊覽長途跋涉之苦
③全港精選五星級豪華名勝古跡
④節目精心策劃遍遊非島名勝古跡
⑤三次最高級夜總會欣賞怡情歌舞
逢星期三、四、六出發
★隨團贈送大型行李袋乙個★

百樂旅遊社 有限公司

香港中區干諾道中60號紐約行11字(統一碼頭對面) 5-444007
九龍尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1009室(10字) 3-7211178 (星期日九龍分社全日照常服務)

星輝旅遊

彌敦道582-592號信和中心1303B
(星期一至六上午九時至下午七時，假日照常)

3-882492 3-320408
3-320409 3-320400

菲律賓碧瑤夏蓮娜七天 \$1388

特級豪華團足七天行程 原價 \$1788 超值享受 志在酬賓 歡迎比較
12月13, 17, 20, 24, 27, 31, 1月3, 7, 10, 14, 17, 21, 24, 28, 31, 2月1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 農曆新年加班
碧瑤夏蓮娜、蠟島火山湖、百勝灘、艾蘭礁、臘像館、賭場、總鐘趣堂
獨家採用全菲最豪華巴喇沙系統酒店，非航內陸機往碧瑤四次夜總會
非島專線，星輝首選 逢週一、三上午出發，晚機返港

泰國曼谷芭堤雅 古城、桂河橋 原價 \$2088 酬賓 \$1688

乘搭華航747珍寶客機，行程足七天
芭堤雅住附有私家海灘之亞洲大酒店
12月13, 16, 20, 23, 27, 30, 1月3, 6, 10, 13, 17, 20, 24, 27, 31, 2月4, 7, 10, 14, 17, 21, 24, 28, 逢星期二、四、六出發
分社直營，團團獨立逢週二、六上午出發，晚上返港

星馬檳城八天 酬賓 \$2388 \$2088

12月20, 22, 27, 29, 1月3, 5, 10, 12, 17, 19, 24, 26, 31, 2月3, 5, 8, 14, 16, 21, 23, 28, 逢星期二、四、六出發
獨立成團 * 逢週六一出發

星加坡、聖陶沙島 吉隆坡、雲頂高原 檳城、猴子公園

①乘搭747波音客機高級享受
②八天遍遊南洋風光橫城名勝
③獨家暢遊星加坡野生動物園
④行程隨食敢誇一流絕無自費
⑤回程停留星馬曼谷任君選擇

九州觀光8天 \$3480 逢星期日出發

〈聖誕新春均有特別加班團〉
遍遊福岡、長崎、雲仙地獄獄、熊
本、阿蘇活火山、霧島神宮、鹿兒
島、長崎、宮崎、指宿、仙
人掌公園、宮崎野生動物園、別府
溫泉等。行程安排順暢，節目多
多采，購物一流，專人領隊，回
程可停留台北。

九州本州觀光10天 \$4280 逢星期五出發

〈聖誕新春均有特別加班團〉
暢遊南北九州各渡假勝地及欣賞
本州大阪、富士山、東京、日光
等古今名勝，應有盡有，無與倫
比。為九州、本州聯遊之好安排，
回程可停留台北。

華航假期—台灣8天 \$1950 逢星期日出發

〈聖誕新春均有特別加班團〉
行程精心策劃，遍及寶島南北各大
名勝，台北赴花蓮及高雄赴台北，
均採用內陸航機，節省行車15小時，
舒適順暢，購物豪華，中華航空
公司鼎力贊助。(持証者特價優待)

東京/大阪酒店訂房 服務 4天3晚由 \$580 起

代售各大航空公司機票及代辦
各國簽證服務，快捷妥當。
陽明旅行社
九龍彌敦道363-373號恒成大廈1005室(按10字)
(普慶戲院對面) 電話: 3-301317 四線

全台灣

四天 \$1390 七天 \$1590
飛機往花蓮，火車回台北
九天遊 \$1980
上阿里山乘遊墾丁公園
住宿圓山、財神、芝蘭等大飯店
專人領隊，團團獨立
逢星期三、六、日出發
新加坡航空公司鼎力贊助 SINGAPORE AIRLINES

菲馬星

六晚不同情調夜總會，包括新加坡
最豪華之海皇夜總會，住總統酒店
馬星七天 \$2390
逢星期一早機出發
菲馬星九天 \$2890
早機往，晚機返，逢星期六出發

捷威旅行社

九龍彌敦道301至309號嘉實大廈804室
香港皇后大道中41至47號聯成大廈403室
電話: 3-308311-6 (六線) 5-254596-9 (四線)
日本
豪華八天遊 \$2890
東京住宿京王巴喇沙大酒店
遊富士山遊園，美加多夜總會
回程可停留台北
逢星期二、四、五出發

美國東西岸(夏威夷)

夏威夷 7天 \$3490
美洲西岸 9天 \$5290
美洲東西岸13天 \$8800
住宿希爾敦、假日等大酒店
每星期均有團出發

泰馬星雲頂·檳城

首程泰國，曼谷直航檳城，可停留新加坡
清邁泰馬星十三天 \$3490
檳城 十一天 \$3290
逢星期六早機出發
馬星(檳城)七天 \$2750
逢星期三出發
全港飛機，一流酒店，多晚夜總會
泰國國際航空公司特別贊助

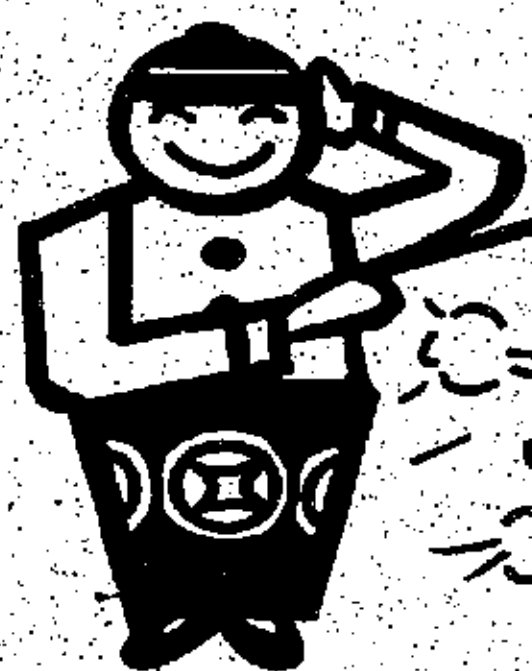
全泰國·清邁·芭堤雅

桂河橋八天 \$1750
清邁八天 \$1790
住宿第一，超華力，亞洲，寶龍，蓬賓
多次夜總會，自置豪華旅遊巴士
逢星期一、三、六出發
新加坡航空公司鼎力贊助

旅遊介紹

專欄廣告

方便讀者 選擇旅遊



菲律賓

七天豪華團 \$1398
水晶溫泉、葩都
早機去、夜機返足七天行程
專人領隊、團獨獨立
多晚夜總會、節目豐富
新行程、享受溫泉浴
農曆新年特別加班 2月2, 3, 4, 5, 6, 7, 8.

曼谷·芭堤雅

六天豪華團 \$1790
行程遍遊桂河橋、水上市場
佛統大塔、鱷魚潭、芭堤雅
四面佛、玫瑰花園等、多晚
夜總會。
逢星期日出發
農曆新年特別加班 2月2, 3, 4, 5, 6, 7, 8.

星·馬·雲頂高原

七天豪華團 \$2288
逢星期一、四、六
來回乘搭747豪華客機
回程可停留星加坡及曼谷
專人領隊、團獨獨立
農曆新年特別加班
2月2, 3, 4, 5, 6, 7, 8.

韓國華克山莊四天 \$1990

韓國日本七天 \$3180
台灣環島九天 \$2190
日本本州八天 \$3180
美國西岸九天 \$5499
夏威夷七天 \$3490
英航歐洲十五天 \$7890
北海道七天 \$3880
觀光九州本州十天 \$4280

喜臨門旅行團報名處：

寶華旅業 九龍尖沙咀星光行1521室

電話：3-689291 (四線)

金龍旅遊貿易有限公司 香港中環租利街12號萬安大廈四樓

電話：5-431255-7 5-454864

康泰旅行社有限公司

歷史悠久*專業旅遊
中環大道中70號連卡佛大廈1010室 5-211411
德輔道中61號華人銀行大廈161字 5-240061
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈1103室 3-676111
機票部專線 5-240064 3-7213381
星期日全日照常辦公——連卡佛及九龍公司

全泰國

古都大城 清邁、芭堤雅 曼谷、桂河橋
曼谷八天 \$1690 清邁八天 \$2090
小量收成本 \$1,100, 全港最平
天天出發*全港獨有
參加人數全港最多, 從星期一至星期日, 任君選擇, 日日有團, 團獨獨立。
節目全港最多, 六晚夜總會。全港一流大酒店
曼谷住宿凱悅, 芭堤雅住宿假日及最豪華之 ROYAL CLIFF HOTEL

全台灣

阿里山 花蓮、高雄 日月潭
新增：①六福村野生動物園②地獄谷溫泉。
七天 \$1950 九天 \$2150
逢星期一、三、六出發
增加成本200元
減少行車16小時
1. 乘搭華航往返台灣是最佳選擇, 機票價錢全港最貴, 班次最多, 回程可自由停留台北, 早午晚機任君選擇
2. 華航兩程內陸機(台北—花蓮—高雄—台北)。
3. 早機去晚機返, 足九日行程。

全泰馬星

直飛香港 清邁 檳城
全港首創全泰馬星(清邁·檳城)十三天聯遊
乘巨型直升機遊覽雲頂高原, 節目最豐富
新加坡、聖陶沙島、吉隆坡、曼谷、馬六甲、黑風洞、芭堤雅、桂河橋
泰馬星 十一天 \$2990 馬星 六天 \$2390
全泰馬星 十三天 \$3690 馬星 七天 \$2750
逢星期二、六、日出發

日本本州

華航足八天高級豪華團 \$2990
逢星期六出發(早去晚返)
過道：東京、大板、神戶、箱根、富士山、濱名湖、京都、大阪、奈良、奈良、名古屋、白絲瀑布、日光、美加多夜總會、子彈火車
①乘搭華航747機, 高級豪華, 絕非廉價航機
②東京獨家停市區羽田機場, 節省行車四小時, 免收機場稅
③回程可自由停留台北, ④全港一流大酒店

江南八天 \$2790

逢星期日出發
日期：12月7, 14, 21, 28日
1月4, 11, 18, 25日
● 全港飛機往返
● 遍遊江南最美麗的四大大名, 南京、無錫、蘇州、杭州
● 住宿一級賓館, 有空調及私家浴室
● 乘坐豪華遊船, 暢遊太湖及西湖
● 品嚐各地名菜
● 專人領隊, 隨團服務

南寧、柳州、桂林 六天 \$1790

日期：12月20, 25, 30日
1月4, 9, 14, 19, 24, 29日
2月3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 13, 18, 23, 28日
● 來回乘搭香港南寧直航機
● 遍遊南寧、柳州、桂林、陽朔等地
● 住宿一級賓館, 有空調及私家浴室
● 專人領隊, 隨團服務

廣東特選高級渡假團

廣州、從化三天 逢星期二、四出發 \$420
深圳、小梅沙、廣州、從化、佛山五天 逢星期三、五出發 \$690
小梅沙、從化、佛山、星洲、廣州七天 逢星期一出發 \$890
國泰直航上海探親團 逢星期五出發 八天 \$1790

廣州東方賓館

香港代理：(天天接受預訂房間及機票)
景星旅遊有限公司
香港皇后大道中連卡佛大廈1108-9室
電話：5-211251-3, 5-235078-0, 5-266483

健的旅業

夏威夷 \$4288

美國西岸 \$55688

日本 \$7388

泰國 \$2988

馬六甲 \$1588

台灣 \$1688

菲律賓 \$1388

南華快捷旅行社有限公司

韓國四天 \$1990

龍平滑雪團 \$2090

韓日八天 \$3380

日本八天 \$2890

九州本州十天 \$4280

曼谷六天 \$1880

菲律賓六天 \$1550

星馬七天 \$2288

星馬八天 \$2688

星馬泰12天 \$3390

美國西岸八天 \$4590

美加13天 \$7990

夏威夷七天 \$4190

美洲西岸七天 \$6389

星晨旅遊有限公司

東京、日光、奈良、京都 日本本州 箱根、富士山、大阪、名古屋

吉隆坡、新加坡 馬六甲、檳城、怡保、黑風洞、檳榔嶼、雲頂高原、清邁寺、國家博物院、精武山、英雄紀念碑、玉座(內藏中國真古代名寶玉器)、新加坡、聖陶沙島、牛車水、海洋博物館、飛禽公園、裕華園、遊花園山可俯瞰新加坡全景、曼谷、芭堤雅、古城、玉佛寺、蛇園、珊瑚島、水上市場、鱷魚湖等。住宿一流豪華大酒店, 團獨獨立, 專人領隊, 早機去, 晚機返。逢星期六出發(檳城) 七天 \$2690, 十天 \$3290, 逢星期一出發 六天 \$2390, 十一天 \$3090

溪頭、野柳 台灣環島 阿里山、六福村 九天豪華貴賓團 \$1950 七天 \$1850 (連証)

1. 住團山, 希爾頓, 阿里山賓館, 全港獨有, 歡迎比較。
2. 專家策劃, 創新行程, 內容充實, 內航飛機花車。
3. 多晚夜總會表演, 膳食多元化, 保證與別不同。
4. 直接經營, 穩健可靠, 專人領隊, 團獨獨立。
5. 全部導遊均經驗格精選, 保證賓至如歸。
6. 早機去, 晚機返, 觀光時間最充足。
逢星期二、四、六出發。

中環皇后大道中64號連卡佛大廈1104-1105室 電話：5-243068-0, 266498-0
票務部：5-210341-3 星期日及公眾假期照常辦公

專業旅遊, 確勝一籌

真正台灣專線

阿里山·六福村·珊瑚潭 溪頭·地獄谷·墾丁 七天 \$1590 九天 \$1850

佳運旅行社 九龍彌敦道655號胡社生行1810室 3-953227-0 (四線)

辦公：上午九時至下午六時(假日：上午十時至下午四時)

全台灣

★首創旅遊大眾化★ 聖誕特別加班：12月20, 21, 22, 23, 24, 25.

團獨獨立·專人領隊

★本團特點★

★逢週六出發★

第一天：香港—台北—國父紀念館—中正紀念堂—夜總會—台北—基隆—大板—中華郵政—日月潭—住：日月潭觀光大酒店

第二天：日月潭—清邁—台灣—高雄—住：華園大飯店

第三天：高雄—墾丁公園—墾丁—高雄—住：華園大飯店

第四天：高雄—墾丁公園—墾丁—高雄—住：華園大飯店

第五天：高雄—墾丁公園—墾丁—高雄—住：華園大飯店

第六天：高雄—墾丁公園—墾丁—高雄—住：華園大飯店

第七天：高雄—墾丁公園—墾丁—高雄—住：華園大飯店

第八天：高雄—墾丁公園—墾丁—高雄—住：華園大飯店

第九天：高雄—墾丁公園—墾丁—高雄—住：華園大飯店

敢誇唯我獨尊

全台灣 阿里山、墾丁 溪頭、花蓮 新增：①六福村野生動物園②地獄谷溫泉。 七天 \$1750 九天 \$2050 增加成本200元·兩程內陸機

星馬 新加坡、聖陶沙島 吉隆坡、雲頂高原 馬六甲、美馬樂園 怡保、檳城 六天、七天、八天 \$2290

日本本州 東京、日光、富士山 京都、大阪、名古屋 華航足八天 高級豪華團 \$2890

全泰國 古都大城 清邁、芭堤雅 曼谷、桂河橋 曼谷八天 \$1490起 清邁八天 \$1990

小量收成本 \$1000 全港最平

★持證參加者送銀行現金禮券一份★

[illegible]

說。」「而又非秘密董事，
果我不惜。」
「他是我同學，她對中
他是美國留學生，洋
沒有理由。」張琳搖
「不是徐小鳳。」
「早去，對對面方面當
近」
面一節留
已亮燈
放光明
林延閣
口袋輕
人詩個半
女，她終於已離婚
人郭亞雲嫁的丈夫，重
「我與張琳都對你不！」
「不過，張琳理。」
「不必說了，張琳理。」
鳳三
一曲銷魂
有停來請張琳出去，不久，張琳出去唱
第二輪，她看到李麗英一個少女在跳舞，在舞池
中，他們不顯得並不騷擾，她因她有條件而放心
，料是不會出事，他們站到她面前，他向張琳
點頭，而她也過意了，唱歌，張琳到候房間，
立刻打電話叫張琳出來，他說
給他的「花邊多太太太
說：「發，我如果發給
了這個傢伙，萬一他
不聽的話，我就不知怎
麼好了，那個老頭子死
的時候，最難熬已經三
十二歲，在我教的幾年
中，要是我就辦不到
，可是最難熬就都
順應，還愁下去。」
麗英小姐是個老處
女，她終於已離婚
人郭亞雲嫁的丈夫，重

「好的。」張聯仁說：「拜拜。」

「場內有沒有意外？」

「沒有。」

張聯仁收線，跟經理來對她說：「李總，請問我可以請張聯仁小姐到他們桌上坐會嗎？我向他致歉，又提到你今夜也決不坐在人桌上。」

「他怎樣說。」張聯仁問。

「他甚麼都沒有說，我到此地等了，沒有事。」

「你是否很忙。」

「現在太忙了。」

「再過七分鐘，你伴我到樓下可不可以？」

「你坐公司車回去。」

「梁先生來接。」

「立刻放我出去，五分鐘後，送回來。」

「團圓張聯仁。」

「我們是日人呢！五百年前同一家。」

要加求

菊花是人們喜愛的一種名貴花卉，可栽種在庭園，也可以栽種在盆中。我國養菊已有三千多年的歷史。至今已有了兩千多種，相傳在十七世紀以前，由我國傳到朝鮮、日本。十七世紀以後，又陸續傳到歐美，從此菊花在國際上也成為最真實的國花。

菊花喜涼爽，耐寒霜，屬短日照植物。但花朵也怕凍害，大致在霜降後，但花朵已開，是也。菊花的種類繁多，可大致分別為單瓣菊花和重瓣菊花。開花期由十月一日，每日日照時數在十二小時以下，才形成花苞。如果採用人工控制日照的時間，可以提早開花。因此，每年都有不開菊花，以由分枝、嫁接、播種和扦插的流行進行。

單瓣菊花裝在淺盆水，先將盆放於陽光下，待花開放後，減少陽光，並與土壤澆水，同時要注意澆水和整土，並防止雨害。

重瓣菊花，只要精心管理，是難以養出好花的。

在北方又把菊花叫做九花，每年農曆九月九日重陽節，正是菊花

菊花是人們喜愛的一種名貴花卉，可栽種在庭園，也可以栽種在盆中。我國養菊已有三千多年的歷史。至今已有了兩千多種，相傳在十七世紀以前，由我國傳到朝鮮、日本。十七世紀以後，又陸續傳到歐美，從此菊花在國際上也成為最真實的國花。

菊花喜涼爽，耐寒霜，屬短日照植物。但花朵也怕凍害，大致在霜降後，但花朵已開，是也。菊花的種類繁多，可大致分別為單瓣菊花和重瓣菊花。開花期由十月一日，每日日照時數在十二小時以下，才形成花苞。如果採用人工控制日照的時間，可以提早開花。因此，每年都有不開菊花，以由分枝、嫁接、播種和扦插的流行進行。

單瓣菊花裝在淺盆水，先將盆放於陽光下，待花開放後，減少陽光，並與土壤澆水，同時要注意澆水和整土，並防止雨害。

重瓣菊花，只要精心管理，是難以養出好花的。

在北方又把菊花叫做九花，每年農曆九月九日重陽節，正是菊花

王敬業在大厦頂上，什麼動靜，自己的驚心動魄，下也不會有什麼人向管理員人員一問，外人正要找尋自己，問他自投羅網。

他正想回身，却聽

「你可是大伯？」王局上覺得這個女人的不為人不足二嫂。他下然生嫂。

二嫂道：「大伯士經過，」此地說話不便，士經過，正等他們的士司便正等候他們的威嚴身，他對二嫂道：

「二嫂點點頭，便對二嫂今天還是來討王敬業的唐裝衫褲，想不到在閒遇到了王敬業。

王敬業穿的唐裝衫褲，腰繫青長，還好一副風采，顯出了他。

二嫂道：「大伯，爲什麼會化裝成這個模樣？王敬業忙用眼色止住道：『他不想在的士司之前談話，他還未知這自己已命運實在如何，』

二嫂會意，他便不說了，心中雖是一切狐疑，但軍中，二嫂不便問，王敬業已示意過了。

五七：潮

文：董華信
圖：楚子

來稿字間拿線，這是王敬業穿的衣服，今天正是二嫂來公司拿錢之期，想不到在閒遇到了王敬業。

王敬業穿的唐裝衫褲，腰繫青長，還好一副風采，顯出了他。

二嫂道：「大伯，爲什麼會化裝成這個模樣？王敬業忙用眼色止住道：『他不想在的士司之前談話，他還未知這自己已命運實在如何，』

二嫂會意，他便不說了，心中雖是一切狐疑，但軍中，二嫂不便問，王敬業已示意過了。

有人在他身後還
「……」王敬業忙
剛好有一輛警的
車，兩人登車。
府，王敬業已無
不如去你的家。

他認了地址。
的，每個月她都
利和，照顧弟媳

偷地看，愛不出
乃在高層，結束
當然，他可以
不敢說不定有
些警察，豈不是
？」

這是一間套式大單位，
足足有十餘八伙人家，
每一戶也住了好多家人，
二嫂是遷來不久的。他們
居住在這以前住的地點
不好。」大伯，我住的地位
也不太好。

二嫂不明白他的心意
進了梯，好一部整頓的心
滿人過來，他們連了電
什麼未到這些地方，在以
便了？他說過二嫂生的
二嫂到了這時候，還不
不刮胡，心中納罕，不知
從來她也少見陳老的小
小留住在一個小屋，那兒女
道：「這時光，那小兒的女
二嫂道：『前坐，這裏太
樂苦笑道：「我已沒有家
大伯閉口要離婚，離婚
，縱然太難他而去。



三十年前，廣東省城內外，許多窮苦人，都搬進了一間高級住宅的一排兩伙大大不同，而且單位住三十人以上之常。

「我搬到了王敬榮的邊上，便遷到這兒來了，在她說：『已很滿意了』。」

王敬榮笑着說：「我住的地方，」

王敬大爺，一時不知如何作答，他們老臉得很，日久失修，而且經常。王敬榮嘆到了一陣難聞氣息，他從來不曾會經皺眉，今天竟不然，他也沒有不餓了。

數日間，她對於王敬榮穿的皮襪裝，又穿出了問題。

王敬已知道了事，他們從屋裏來，她不避羞，三口，已很不餓了，這房子還有二個得然空，比起房上差得遠了。」王敬到：「什麼？」他只聽到一個字：沒有家，他總有一個居住的地方。